

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 267/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

一、授予房屋局局長楊錦華或其法定代任人一切所需的權力，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與二百一十七個屬澳門特別行政區所有的位於路環石排灣馬路982號安順大廈（物業登記局登記編號22785-I）作住宅用途的獨立單位的預約買受人簽訂有關出售公證書。

1. São delegados no presidente do Instituto de Habitação, Ieong Kam Wa, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), como outorgante, nas escrituras públicas de venda das 217 fracções autónomas destinadas a habitação do Edifício On Son, de que a RAEM é proprietária, sito na Estrada de Seac Pai Van, n.º 982, em Coloane, descrito na Conservatória do Registo Predial de Macau, sob o n.º 22785-I, a celebrar entre a RAEM e os promitentes-compradores.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no seguinte ao da sua publicação.

二零一五年八月十九日

19 de Agosto de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 268/2015 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號行政法規第二十三條、第二十四條及第5/2001號行政法規第五條（六）項、第七條第一款（四）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 23.º e 24.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2001, e da alínea 6) do artigo 5.º e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士擔任“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的教員，自培訓課程及實習開始之日起為期一年：

1. São nomeados para o Quinto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, pelo período de um ano, contado da data de início do curso e estágio de formação, os seguintes docentes:

——終審法院法官Viriato Manuel Pinheiro de Lima；

— Viriato Manuel Pinheiro de Lima, Juiz do Tribunal de Última Instância;

——中級法院院長賴健雄；

— Lai Kin Hong, Presidente do Tribunal de Segunda Instância;

——中級法院法官José Maria Dias Azedo；

— José Maria Dias Azedo, Juiz do Tribunal de Segunda Instância;

——中級法院法官João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira；

— João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira, Juiz do Tribunal de Segunda Instância;

——中級法院法官何偉寧；

— Ho Wai Neng, Juiz do Tribunal de Segunda Instância;

——中級法院法官José Cândido de Pinho；

— José Cândido de Pinho, Juiz do Tribunal de Segunda Instância;

——第一審法院合議庭主席梁祝麗；

— Teresa Leong, Presidente de Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância;

——初級法院法官Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho；

— Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho, Juiz do Tribunal Judicial de Base;

——初級法院法官 Ana Carla Gonçalves Ferreira de Seixas Meireles ;

——檢察院助理檢察長陳子勁 ;

——檢察院助理檢察長米萬英 ;

——檢察院助理檢察長 Vítor Manuel Carvalho Coelho ;

——檢察院檢察官 António Augusto Archer Leite de Queirós ;

——澳門大學法學院教授駱偉建 ;

——澳門大學法學院副教授 Augusto Teixeira Garcia 。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年八月十九日

行政長官 崔世安

第 269/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2001號法律第六條、第七條、第八條及第十一條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任下列人士為“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”的實習員：

戎奇；何漪雪；蔡泳泰；朱嘉倩；鍾志偉；何頌賢；陳嘉敏；徐騰；曾倩儀；鮑衍亨；李婉珊；梅靜霏；鍾小瑜；林嘉慶。

二、上述定期委任為期兩年，自“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”開始之日起計算。

二零一五年八月十九日

行政長官 崔世安

第 270/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第五款（二）項、（三）項及第七款的規定，作出本批示。

一、應黃永曦的請求，免除其擔任離島區社區服務諮詢委員會副召集人的職務。

二、委任何凱玲為離島區社區服務諮詢委員會副召集人。

— Ana Carla Gonçalves Ferreira de Seixas Meireles, Juíza do Tribunal Judicial de Base;

— Chan Tsz King, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Mai Man Ieng, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— Vítor Manuel Carvalho Coelho, Procurador-Adjunto do Ministério Público;

— António Augusto Archer Leite de Queirós, Delegado do Procurador do Ministério Público;

— Lok Wai Kin, Professor da Faculdade de Direito da Universidade de Macau;

— Augusto Teixeira Garcia, Professor Associado da Faculdade de Direito da Universidade de Macau.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 269/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 6.º, 7.º, 8.º e 11.º da Lei n.º 13/2001, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados, em regime de comissão de serviço, como estagiários do Quinto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público:

Rong Qi; Ho I Sut; Choi Weng Tai; Chu Ka Sin; Chong Chi Wai; Ho Chong In; Chan Ka Man; Xu Teng; Chang Sin I; Pao In Hang; Lei Un San; Mui Cheng Fei; Chong Sio U; Lin Ka Heng.

2. A comissão de serviço tem a duração global de dois anos, contados da data do início do Quinto Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público.

19 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 2) e 3) do n.º 5 e do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

1. É exonerado, a seu pedido, Wong Weng Hei do exercício de funções de coordenador-adjunto do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas.

2. É nomeada Ho Hoi Leng Cristina, como coordenadora-adjunta do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas.

三、委任施妮娜為離島區社區服務諮詢委員會成員。

四、上兩款所指成員的任期至二零一七年一月二十九日。

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年八月十九日

行政長官 崔世安

第 271/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號行政法規《青年創業援助計劃》第八條第三款及第四款的規定，作出本批示。

委任下列人士為青年創業援助計劃評審委員會成員，自二零一五年八月二十二日起為期一年：

主席——戴建業；

委員——黃若禮；代任人——盧俊宇；

委員——李居仁；代任人——黃珮琳；

委員——何凱玲；代任人——岑定賢；

委員——龐川；代任人——黃漢青；

委員——鄭安庭；代任人——劉家裕；

委員——黃善文；代任人——黃永曦。

二零一五年八月十九日

行政長官 崔世安

批 示 摘 錄

透過簽署人二零一五年八月十一日之批示：

周靜敏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及參照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在行政長官辦公室任職之編制外合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一五年九月十四日起生效。

聲 明

戎奇——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其自二零一五年九月七日在法律及司法培訓中心修讀“第五屆進入法院及檢察院司法官團的培訓課程及實習”之日

3. É nomeada Si Nei Na, como membro do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários das Ilhas.

4. O mandato dos membros referidos nos números anteriores termina no dia 29 de Janeiro de 2017.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2013 (Plano de apoio a jovens empreendedores), o Chefe do Executivo manda:

São designados membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de apoio a jovens empreendedores, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 22 de Agosto de 2015:

Presidente — Tai Kin Ip.

Vogal — Wong Yeuk Lai Alan e, como substituto, Lou Chon U;

Vogal — Lee Koi Ian e, como substituto, Vong Pui Lam;

Vogal — Ho Hoi Leng Cristina e, como substituta, Sam Regina;

Vogal — Pang Chuan e, como substituto, Wong Hon Cheng;

Vogal — Zheng Anting e, como substituto, Lao Ka U;

Vogal — Vong Sin Man e, como substituto, Wong Weng Hei.

19 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 11 de Agosto de 2015:

Chau Chen Mung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Setembro de 2015.

Declaração

Rong Qi — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de assessor no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Setembro de 2015, data em que

起，自動終止在行政長官辦公室以定期委任方式擔任顧問的職務。

二零一五年八月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一五年八月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，陸善雅在政府總部輔助部門擔任第一職階首席行政技術助理員之編制外合同，自二零一五年十月二十日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務之編制外合同第三條款如下：

Diamantino Delfim Lopes，自二零一五年八月二十九日晉階至第二職階一等公關督導員，薪俸點320點；

麥泰錕，自二零一五年八月三十一日晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330點；

張榮新，自二零一五年八月二十九日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點。

透過簽署人二零一五年八月十二日之批示：

郭美嫦——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(一)項之規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第二職階技術工人，薪俸點160點，自二零一五年八月十六日起生效。

二零一五年八月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政法務司司長辦公室

第 51/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第24/2011號行政法規《行政公職局的組

incia a frequência do 5.º Curso e Estágio de Formação para Ingresso nas Magistraturas Judicial e do Ministério Público, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 11 de Agosto de 2015:

Lok Sin Nga — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Outubro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para o exercício de funções nos SASG, conforme a seguir discriminado, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Diamantino Delfim Lopes, progride para assistente de relações públicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 29 de Agosto de 2015;

Mak Tai Kuan, progride para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 31 de Agosto de 2015;

Cheung Veng San, progride para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 29 de Agosto de 2015.

Por despacho da signatária, de 12 de Agosto de 2015:

Kuoc Mei Seong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento progredindo a operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 51/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任高炳坤為行政公職局局長，自二零一五年九月一日起，為期兩年。

二、因本委任所產生的負擔，由行政公職局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年八月十四日

行政法務司司長 陳海帆

附件

委任高炳坤擔任行政公職局局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——高炳坤的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局局長一職。

學歷：

——1989年 暨南大學企業管理學士；

——2002年 中山大學經濟法學碩士；

——2010年 中國人民大學行政管理博士。

專業簡歷：

——1990年 進入公職；

——1991年至1994年 行政暨公職司公共行政培訓中心高級技術員；

——1994年至1996年 行政暨公職司培訓處助理；

——1996年至1997年 行政暨公職司培訓處處長；

——1997年至2011年 行政暨公職局行政現代化廳廳長；

disposto n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública), na alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º, nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Kou Peng Kuan para exercer o cargo de director dos Serviços de Administração e Função Pública, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Setembro de 2015.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

14 de Agosto de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Kou Peng Kuan para o cargo de director dos Serviços de Administração e Função Pública:

— Vacatura do cargo;

— Kou Peng Kuan possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director dos Serviços de Administração e Função Pública, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciado em Gestão Empresarial pela Universidade Ji Nan, em 1989;

— Mestrado em Direito Económico pela Universidade Sun Yat-Sen, em 2002;

— Doutorado em Administração Pública pela Universidade Popular da China, em 2010.

Currículo profissional:

— Em 1990, ingressou na função pública;

— De 1991 a 1994, técnico superior do Centro de Formação para a Administração Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1994 a 1996, adjunto da Divisão de Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1996 a 1997, chefe da Divisão de Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1997 a 2011, chefe do Departamento de Modernização Administrativa da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

——2011年3月至今 行政公職局副局長；

——2014年11月至今 行政公職局代局長。

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零一五年六月十二日之批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第二款及第四款、第十八條第一款、第二款及第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任婁勝華為本辦公室顧問，自二零一五年九月一日起生效，為期兩年。

透過簽署人二零一五年七月十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改施安麗在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525點，由二零一五年八月三十一日起生效。

二零一五年八月二十四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 117/2015 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的第30/2015號經濟財政司司長批示，撥予建設發展辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中三名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第30/2015號經濟財政司司長批示撥予建設發展辦公室的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

— A partir de Março de 2011, subdirector dos Serviços de Administração e Função Pública;

— A partir de Novembro de 2014, director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública.

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2015:

Lou Shenghua — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despacho da signatária, de 17 de Julho de 2015:

Angélica Vieira da Silva — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Agosto de 2015.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 24 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 117/2015

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, Suplemento, de 28 de Janeiro, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que três dos seus elementos deixarão de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 30/2015, ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, passará a ter a seguinte composição:

主席：辦公室主任周惠民，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員鍾少燕；

委員：首席技術輔導員袁明傑；

候補委員：一等技術員黃素妍；

候補委員：特級技術輔導員陳念嫦。

本批示由二零一五年七月二十一日起生效。

二零一五年八月二十五日

經濟財政司司長 梁維特

第 118/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/1999號行政法規第三條賦予的職權，並根據七月二十六日第36/99/M號法令第二條第一款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任Amélia Maria Minhava Afonso法學士及林秀敏法學碩士為稅務執行處助理處長，為期一年。

二、本批示自二零一五年八月一日起生效。

二零一五年八月二十七日

經濟財政司司長 梁維特

二零一五年八月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

社會文化司司長辦公室

第 133/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“匯博顧問有限公司”

Presidente: Chau Vai Man, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chong Siu In, técnica superior assessora;

Vogal: Iun Meng Kit, adjunto-técnico principal;

Vogal suplente: Wong Sou In, técnica de 1.ª classe;

Vogal suplente: Chan Nim Seong, adjunta-técnica especializada.

O presente despacho produz efeitos a partir de 21 de Julho de 2015.

25 de Agosto de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 118/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e nos termos dos n.ºs 1 e 4 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovadas as nomeações da licenciada em Direito Amélia Maria Minhava Afonso e da mestre em Direito Lam Sao Man, para o cargo de chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais, pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2015.

27 de Agosto de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à prestação de serviços

簽訂澳門大學——E12健康科學學院研究實驗室裝修工程之設計及招標文件顧問服務的合同。

二零一五年八月二十日

社會文化司司長 譚俊榮

表揚

本辦高級技術員何頌賢學士即將終止職務，鑑於其專業素質及個人修養，決定對其公開表揚。

在本辦擔任法律範疇職務期間，一直展現其豐富的專業知識並表現出高度的責任感及傑出的工作能力。

基於何頌賢學士的高度專業水平及優秀個人素質，尤其是在履行其職務時表現出的專心致志、忠誠盡責及卓越能力，特此予以肯定並公開表揚。

二零一五年八月十七日

社會文化司司長 譚俊榮

批示摘錄

透過社會文化司司長二零一五年八月十七日之批示：

黃瑞韻——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第十款及第十一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為本辦公室第一職階顧問高級技術員，為期一年，自二零一五年八月二十六日起生效。

二零一五年八月二十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一五年八月十四日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年八月十二日起以附註方式修改尹淑嫻在

de consultadoria relativa ao projecto e aos documentos do concurso da obra de acabamento dos laboratórios de investigação na Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau, a celebrar com a «Sociedade de Consultadoria Integral, Lda.».

20 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Louvor

No momento em que cessa as funções de técnica superior no meu Gabinete, é justo destacar as qualidades pessoais e profissionais da licenciada Ho Chong In.

Durante o período em que desempenhou funções jurídicas, sempre demonstrou elevados conhecimentos técnicos e grande sentido de responsabilidade e capacidade de trabalho.

Pelo profissionalismo revelado, pelo carácter e, sobretudo, pela forma dedicada, leal, disponível e muito competente como desempenhou as suas funções, é-me grato e justo distinguir publicamente a licenciada Ho Chong In, conferindo-lhe público louvor.

17 de Agosto de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Agosto de 2015:

Wong Soi Wan — admitida por contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 26 de Agosto de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 14 de Agosto de 2015:

Van Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4,

本署擔任職務之編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點。

摘錄自辦公室主任於二零一五年八月十九日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年八月十六日起以附註方式修改關荔生在本署擔任職務之編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員的薪俸點415點。

二零一五年八月二十五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Agosto de 2015.

Por despacho da chefe do Gabinete, de 19 de Agosto de 2015:

Kuan Lai Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 25 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警 察 總 局

第 7/2015 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局副督察馬家駒，自2010年5月17日派駐警察總局工作，其一直表現突出，是一位克盡己職，忠誠盡責的副督察；對上司委派的各項任務，均以專業及無私奉獻的精神去完成。憑著其個人的專業知識及經驗，經常主動提出有建設性的方案，使本局策劃多項的行動能順利完成。

馬副督察擁有隨時候命的精神，熱情投入工作，對各項任務均以認真、謹慎的態度去完成。他待人有禮，善於溝通，不論在工作上或工作以外都能與同僚保持良好關係，他的專業精神及嚴謹認真的處事態度贏得了上級的讚賞。

他除了擁有認真、主動的處事態度外，還擁有高度的團隊精神，一直毫不吝惜地與同事分享他的工作經驗及知識，從而提高了人員在警務行動中的整合及執行能力，其不偏不倚的處事方式更深得同僚的尊重。

此外，馬家駒副督察亦參與協調司法警察局及治安警察局的聯合行動，為預防和打擊犯罪、維護本澳的社會安寧作出顯著貢獻。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一五年八月二十五日

局長 馬耀權

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 7/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o subinspector da Polícia Judiciária, Ma Ka Koi que desde o seu destacamento, em 17 de Maio de 2010, até à presente data, vem exercendo funções nos Serviços de Polícia Unitários, tendo vindo a demonstrar a sua competência, zelo, dedicação e espírito de sacrifício, na execução das tarefas que lhe foram atribuídas. De salientar que as qualidades profissionais e a prudência permitiram que o subinspector fizesse sugestões pertinentes e objectivas, contribuindo para o sucesso de diversas operações planeadas por estes Serviços.

O subinspector Ma Ka Koi, destacou-se pelo rigor, profissionalismo, disponibilidade e elevado sentido de responsabilidade, em todas as actividades policiais que desenvolveu. O seu carácter amigável, a seriedade com que encarou as suas funções, bem como a facilidade de diálogo e relacionamento pessoal, contribuíram para o bom funcionamento destes SPU, beneficiando a população, merecendo por isso o elogio dos seus superiores.

Para além de encarar as suas funções com seriedade e espírito de iniciativa, demonstrou paciência ao transmitir a sua experiência a novos colegas, o que facilitou a sua integração e a execução de tarefas no decurso de operações policiais. A sua imparcialidade torna-o alvo de respeito de todos os que com ele trabalham.

De salientar que, Ma Ka Koi, para além das tarefas acima mencionadas, apoiou a coordenação de operações conjuntas da Polícia Judiciária e do Corpo de Polícia de Segurança Pública, contribuindo para a prevenção e combate ao crime, bem como para a salvaguarda de estabilidade da RAEM.

Pelos atributos enunciados é o subinspector Ma Ka Koi merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

25 de Agosto de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

第 8/2015 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所賦予的權限，作出批示如下：

治安警察局警長趙健倫，編號102921，自2007年3月起派駐警察總局情報分析中心工作，服務八年多以來，在被委派執行情報分析中心的各項工作中，均表現出積極進取、勤奮堅毅的精神，面對每項工作都勇於承擔責任，貫徹完成。

多年來，趙健倫警長在對外的警務協助個案的調查工作、會議籌備工作的協助、接待外賓的活動、以及各類型大型國際盛事、慶典等活動的情報搜集和分析工作上，皆悉力以赴，以冷靜及專業精神將各項工作處理妥善。其優秀的表現，不單為自己帶來光榮和成功感，亦獲得上級和同事的認同和讚賞，其卓越的工作表現堪稱部隊的模範。

他具有高度責任感，克盡己職，並有效率發揮出警隊專業的精神。在團隊中，起著重要的協調作用，使團隊和諧有序地完成各項工作，表現備受肯定，而且亦提升了警隊的形象和威望。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一五年八月二十五日

局長 馬耀權

第 9/2015 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所賦予的權限，作出批示如下：

治安警察局警長譚景華，編號145911，自2001年起派駐到警察總局工作，多年來一直嚴守紀律、盡忠職守，處處表現出勤懇的警務人員。

譚警長在工作上全力奉獻，每每有需要時不惜犧牲休息時間，協助完成有關工作，對上司給予的任務均能一一履行，憑著有條不紊嚴謹認真的處事態度，以致本局的工作得以有效地提昇。此外，他多年來不斷努力進修以提升專業知識，並能學以致用，對工作有莫大貢獻。

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 8/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o chefe n.º 102 921, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Chiu Kin Lon, desde Março de 2007, a exercer funções no Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), pelo seu espírito proactivo, dedicação e elevado sentido de responsabilidade no desempenho da sua actividade profissional.

Ao longo dos oito anos de serviço, Chiu Kin Lon tem apoiado activamente os trabalhos de investigação de casos, em regime de cooperação com organismos policiais congéneres do exterior, assim como tem participado na coordenação de reuniões. A par disso, o chefe Chiu evidenciou-se pelo seu carácter calmo e engenhoso na recolha e análise de informações, nomeadamente as que dizem respeito a visitas de altas entidades à RAEM e realização de grandes eventos, merecendo por isso o reconhecimento e o elogio do superior e dos colegas, sendo o seu desempenho um bom exemplo a seguir.

Durante a sua carreira profissional, Chiu Kin Lon pautou-se por ser um militarizado cauteloso, zeloso e com elevado profissionalismo e espírito de equipa, qualidades estas que beneficiam a imagem pública e o bom funcionamento destes Serviços.

Pelos atributos enunciados é o chefe Chiu Kin Lon merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

25 de Agosto de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 9/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o chefe Tam Keng Va, n.º 145 911, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma exemplar como vem desempenhando, desde 2001, funções nos Serviços de Polícia Unitários. Funcionário disciplinado, dedicado e com grande sentido de responsabilidade, vem demonstrando total disponibilidade para o serviço.

No desempenho das suas atribuições, o chefe Tam dedicou-se de forma incansável, não raras vezes com prejuízo do seu tempo de descanso, demonstrando elevado espírito de abnegação e sacrifício. Além do referido, o chefe Tam empenhou-se, de forma ordenada e sistemática, nas tarefas que lhe foram cometidas, o que contribuiu para o bom funcionamento destes Serviços. Acresce que, o elevado sentido de autovalorização, levou o chefe Tam a frequentar diversos cursos de formação, aplicando os conhecimentos adquiridos no seu trabalho diário.

譚警長具有良好的品德，主動積極、勤奮盡責、具高度責任感和卓越的工作能力，故深得上級及同事的愛戴與認同。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一五年八月二十五日

局長 馬耀權

第 10/2015 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

司法警察局首席刑事偵查員劉啟源，自2012年8月派駐警察總局聯絡辦公室工作。多年來工作表現認真、克盡己任、積極主動、隨時候命，充分發揮團隊精神，協助本局完成各項任務。

劉啟源首席刑事偵查員負責處理聯絡辦公室之文書檔案，以及協助該辦公室之警務聯絡工作。他善用個人的專業知識及警務經驗，將來往各警務機關的文件分門別類，處理得整齊有序。他運用其溝通技巧，主動協助上級處理與各地警方，尤其是與香港警務機關的聯絡工作，加強了澳門警方對外的專業形象。此外，他亦協助本局主辦各類大型警務活動的接待工作，並在有限的人力資源上發揮最大的工作效率，在有需要時亦不惜犧牲休息時間完成任務。

劉啟源首席刑事偵查員待人接物得體大方、工作態度主動積極、有無私奉獻的精神，故此深得上級及同事讚賞與認同。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一五年八月二十五日

局長 馬耀權

第 11/2015 號警察總局局長批示

本人根據第5/2015號行政命令第一條第二款所賦予的權限，作出批示如下：

Paulo Ng Correia學士，自2010年3月起擔任本局翻譯員，在本局工作期間，一直勤奮上進、認真謹慎、敬業樂業。

憑藉其專業知識，在中葡翻譯及傳譯範疇有卓越的工作表現，除對上級交付的翻譯工作能以認真盡責的態度迅速完成外，

Agente disciplinado, activo, com elevado sentido de responsabilidade e dedicação, granjeou deste modo, o respeito e o reconhecimento dos superiores e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o chefe Tam Keng Va merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

25 de Agosto de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 10/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o investigador criminal principal da Polícia Judiciária, Lao Kai Un, desde Agosto de 2012 a exercer funções no Gabinete de Ligação do Centro de Análise de Informações dos Serviços de Polícia Unitários, por demonstrar ser um agente zeloso, com elevado sentido de responsabilidade, disponibilidade e detentor de espírito de equipa, no desempenho da sua actividade profissional.

Responsável pelo expediente e arquivo, o investigador criminal principal Lao aplicou os seus conhecimentos e experiências policiais de forma a melhorar a organização e funcionamento deste gabinete. Com boa capacidade de comunicação, apoiou activamente os seus superiores nos trabalhos de ligação com várias entidades congéneres regionais e estrangeiras, nomeadamente com as autoridades de Hong Kong, reforçando positivamente a imagem da polícia de Macau. Para além disso, o seu contributo na organização de grandes eventos policiais, a cargo dos nossos Serviços, permitiu uma optimização dos recursos humanos, assegurando o sucesso desses eventos.

De realçar que, a gentileza e afabilidade, o entusiasmo pelo trabalho e espírito de sacrifício, levaram o investigador a cumprir, de forma incansável, as tarefas que lhe foram confiadas, não raras vezes com prejuízo das suas horas de descanso, qualidades que têm merecido o reconhecimento dos superiores e colegas.

Pelos atributos enunciados é o investigador criminal principal Lao Kai Un merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

25 de Agosto de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 11/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 5/2015, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o intérprete-tradutor, licenciado Paulo Ng Correia, que desde o seu ingresso nos Serviços de Polícia Unitários, em Março de 2010, até à presente data, vem demonstrando o seu esforço, zelo e dedicação.

Dotado de bons conhecimentos profissionais, o tradutor Paulo tem desempenhado com excelência as funções de tradução e interpretação, revelando total disponibilidade para responder às tarefas que lhe são confiadas. A alta eficiência e responsabi-

更在各會議中充份發揮其中葡即時傳譯的專業才能，表現得到上級的肯定，對本局的運作貢獻良多。

Paulo Ng Correia翻譯員為人謙虛有禮、善於溝通、克己盡責，其專心致志及熱誠的工作態度獲得上級及同事的稱許。

基於此，本人特此予以嘉獎。

二零一五年八月二十五日

局長 馬耀權

二零一五年八月二十五日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

lidade na realização das tarefas, nomeadamente os trabalhos de interpretação simultânea de reuniões, tem ganhado o reconhecimento do superior e contribuído para o bom funcionamento destes Serviços.

De personalidade humilde, sociável, franca, diligente e meticulosa, fá-lo merecedor do reconhecimento e da confiança do superior e dos colegas.

Pelos atributos enunciados é o intérprete-tradutor Paulo Ng Correia digno deste público louvor.

25 de Agosto de 2015.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 25 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年八月十四日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條及第33/2002號行政法規第四條第三款的規定，海關關員編制首席關員巫冰琦，編號10980，自二零一五年八月二十四日起，以派駐方式在保安協調辦公室擔任職務，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制首席關員劉彩蓮，編號60920，在保安協調辦公室的派駐，並由二零一五年八月三十一日起返回海關執勤。

摘錄自副關長於二零一五年八月十四日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，胡佩霞、唐潔芳、李志洪及郭華仔，第一職階首席技術輔導員，編號分別為080010、080020、080031及080041，薪俸點為350，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年九月三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，陳北友，第七職階勤雜人員編號903201，薪俸點為180，其散位合同獲續期一年，自二零一五年九月七日起生效。

二零一五年八月二十八日於海關

副關長 冼栢球

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Agosto de 2015:

Mou Peng Kei, verificadora principal alfandegária n.º 10 980, do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços — exerce funções no Gabinete Coordenador de Segurança, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos dos artigos 33.º do ETAPM, vigente, e 4.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2002, desde 24 de Agosto de 2015.

Lau Choi Lin, verificadora principal alfandegária n.º 60 920, do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança, para regressar e exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 33.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Agosto de 2015.

Por despachos do subdirector-geral, de 14 de Agosto de 2015:

Wu Pui Ha, Tong Kit Fong, Lei Chi Hong e Kwok Wa Chai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais n.ºs 080 010, 080 020, 080 031 e 080 041, 1.º escalão, índice 350, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2015.

Chan Pak Iao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar n.º 903 201, 7.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Agosto de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

終審法院院長辦公室

聲明

茲聲明，本辦公室第六職階輕型車輛司機馬志雄，屬散位合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一五年八月二十四日起終止職務。

二零一五年八月二十四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Ma Chi Hong, motorista de ligeiros, 6.º escalão, assalariado, deste Gabinete, cessa as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Agosto de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Agosto de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一五年六月二十九日的批示：

王群好——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第一款（六）項、第十一條及第十九條第三款的規定，以定期委任方式委任為檢察長辦公室秘書，自二零一五年八月十七日起，為期一年。

摘錄自辦公室主任於二零一五年八月七日的批示：

鍾苑琪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，其在本辦公室的編制外合同由二零一五年七月三十一日起轉為第二職階特級技術輔導員。

譚德成——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，其在本辦公室的散位合同由二零一五年八月三日起轉為第四職階重型車輛司機。

潘祖溢、郭建文、何健鋒、陳樹森及林郁豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，其在本辦公室的散位合同由二零一五年八月三日起轉為第五職階輕型車輛司機。

羅偉球——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，其在本辦公室的散位合同由二零一五年八月三日起轉為第四職階輕型車輛司機。

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Junho de 2015:

Wong Kuan Hou — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretária pessoal deste Gabinete do Procurador, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 6), 11.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 7 de Agosto de 2015:

Chong Un Kei — alterado o contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Julho de 2015.

Tam Tak Seng — alterado o contrato de assalariamento para motorista de pesados, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Pun Chou Iat, Kuok Kin Man, Ho Kin Fong, Chan Su Sam e Lam Iok Hou — alterados os contratos de assalariamento para motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Lo Wai Kao — alterado o contrato de assalariamento para motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015.

陳耀來——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，其在本辦公室的散位合同自二零一五年九月一日起續期一年，並由二零一五年八月三十一日起轉為第五職階輕型車輛司機。

李少文及何惠堂——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其在本辦公室第二職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年九月一日起續期一年。

卓綺環——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，其在本辦公室的散位合同由二零一五年八月三日起轉為第六職階勤雜人員。

陳桂玲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，其在本辦公室的散位合同由二零一五年八月一日起轉為第二職階勤雜人員。

聲 明

茲聲明本辦公室第一職階一等技術員錢釗強，屬定期委任，現應其本人要求，由二零一五年八月二十四日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零一五年八月二十七日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

Chan Io Loi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2015, e alterada a categoria para motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Agosto de 2015.

Lei Sio Man e Ho Wai Tong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Cheok I Wan — alterado o contrato de assalariamento para auxiliar, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Chan Kuai Leng — alterado o contrato de assalariamento para auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chin Chio Keong, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, cessa funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 24 de Agosto de 2015.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Agosto de 2015. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

澳 門 特 別 行 政 區 政 府 政 策 研 究 室

批 示 摘 錄

按副主任於二零一五年八月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黎輝博在本政研室擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同自二零一五年十月十一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，張炎松在本政研室擔任第一職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年十月七日起續期一年。

二零一五年八月二十六日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador-adjunto deste Gabinete, de 13 de Agosto de 2015:

Lai Fai Pok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, a partir de 11 de Outubro de 2015.

Cheong Im Chong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, a partir de 7 de Outubro de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 26 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一五年五月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第二零九及三百一十六的投考人高海傑及陳劍南，以編制外合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，分別自二零一五年七月二十二日及二零一五年七月二十一日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年六月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同聘用Lúcio da Glória及Raquel dos Santos Lopes在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點，為期兩年，分別自二零一五年七月二十日及二零一五年八月三日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年七月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，最後成績名單中分別排名第一名及第二名的應考人李昇恆及湯達成獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員。

按簽署人於二零一五年七月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

鄔栩清，自二零一五年七月二十九日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

Isabel Zeferino de Souza，自二零一五年八月一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

袁燕玲，自二零一五年七月二十九日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

盧愛芳，自二零一五年八月二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Maio de 2015:

Kou Hoi Kit e Chan Kim Nam, candidatos classificados em 209.º e 316.º lugares, no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Julho de 2015 e 21 de Julho de 2015, respectivamente.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2015:

Lúcio da Glória e Raquel dos Santos Lopes, contratados além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Julho de 2015 e 3 de Agosto de 2015, respectivamente.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2015:

Lei Seng Hang e Tong Tat Seng, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2015, II Série, de 6 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despachos do signatário, de 6 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Wu Hoi Cheng, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 29 de Julho de 2015;

Isabel Zeferino de Souza, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Yuen In Leng, como técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 29 de Julho de 2015;

Lou Oi Fong, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Agosto de 2015.

按簽署人於二零一五年七月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，梁淑馨在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年十月二十六日起續期一年，薪俸點為160點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，吳偉傑在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的散位合同，自二零一五年十月六日起續期一年，薪俸點為150點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，黃杏薇及陳妙娟在本局擔任第五職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年十月三十日起續期一年，薪俸點為150點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，張永根在本局擔任第二職階顧問高級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同，自二零一五年十月四日起續期兩年，薪俸點為625點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，倪宏杰在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）職務的編制外合同，自二零一五年十月七日起續期兩年，薪俸點為540點。

二零一五年八月二十一日於行政公職局

代局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零一五年六月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組所公布中央開考的最後成績名單中排名第十二名的應考人勞安兒，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別第一職階二等高級技術員（心理範疇），為期兩年，以填補第2/2014號行政法規及第5/2010號行政命令修改的第36/2000號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

二零一五年八月二十四日於法務局

局長 劉德學

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2015:

Leong Sok Heng — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Outubro de 2015.

Ung Wai Kit — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Outubro de 2015.

Wong Hang Mei e Chan Mio Kun — renovados o seus contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Outubro de 2015.

Cheong Veng Kan — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, área de informática, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Outubro de 2015.

Ngai Wang Kit — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Outubro de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, substituído, Kou Peng Kuan.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 26 de Junho de 2015:

Lou On I, classificada em 12.º lugar no concurso centralizado, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2015, II Série, de 6 de Maio — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2000, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2014 e Ordem Executiva n.º 5/2010, e ainda não provido.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, Liu Dexue.

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照本人於二零一五年八月二十一日之批示：

下列本局編制外合同人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期兩年，執行同一職務：

第一職階特級技術員黃國銘，由二零一五年九月十五日起生效；

第三職階特級技術輔導員Fernando Manuel da Silva Nunes，由二零一五年九月十八日起生效；

第一職階特級技術員吳文桂，由二零一五年十月十九日起生效。

按照本人於二零一五年八月二十四日之批示：

本局第六職階技術工人廖錦明，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合同獲修改，執行同一職務並轉為高一職階，由二零一五年九月二十日起生效。

二零一五年八月二十五日於印務局

局長 杜志文

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一五年六月三十日作出的批示：

應黃瑞韻的請求，其在本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同自二零一五年八月二十六日起予以解除。

二零一五年八月二十六日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民 政 總 署**批 示 摘 錄**

根據第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十一條第二款及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司

IMPrensa OFICIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 21 de Agosto de 2015:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de dois anos, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Vong Kuok Meng, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2015;

Fernando Manuel da Silva Nunes, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 18 de Setembro de 2015;

Ng Man Kuai, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 19 de Outubro de 2015.

Por despacho do signatário, de 24 de Agosto de 2015:

Liu Kam Meng, operário qualificado, 6.º escalão, assalariado, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato, no escalão imediatamente superior, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Setembro de 2015.

Imprensa Oficial, aos 25 de Agosto de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL****Extracto de despacho**

Por despacho da directora dos Serviços, de 30 de Junho de 2015:

Wong Soi Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro nas funções de técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 26 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de despachos**

De acordo com os artigos 41.º, n.º 2, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo

司長於二零一五年八月十三日核准之民政總署二零一五年度本身預算之第二次修改：

Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do IACM para o ano de 2015, autorizada pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 13 de Agosto de 2015:

二零一五年度民政總署本身預算之第二次修改
2.ª alteração ao orçamento privativo do IACM do ano 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 分類 Classificação | | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|---------------------|-----------------|----------|-----------|----------|------------|---|---------------------------------|----------------|
| 職能 Funcional | 經濟 Económica | | | | | | | |
| | 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| | | | | | | 經常開支 Despesas correntes | | |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 02 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | | 900,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 03 | 01 | 00 | 報酬 Remunerações | | 4,000,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 04 | 01 | 00 | 工資 Salários | | 150,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 04 | 02 | 00 | 年資獎金 Prémio de antiguidade | | 150,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 05 | 01 | 00 | 工資 Salários | | 750,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 05 | 02 | 00 | 年資獎金 Prémio de antiguidade | | 250,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 06 | 00 | 00 | 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos | 500,000.00 | |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 07 | 00 | 03 | 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 100,000.00 | |
| 1-01-3 | 01 | 01 | 09 | 00 | 00 | 聖誕津貼 Subsídio de Natal | 500,000.00 | |
| 1-01-3 | 01 | 02 | 03 | 00 | 02 | 輪班工作 Trabalho por turnos | | 350,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 02 | 10 | 00 | 06 | 特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial | | 350,000.00 |
| 1-01-3 | 01 | 06 | 03 | 02 | 00 | 日津貼 Ajudas de custo diárias | | 75,000.00 |
| 1-01-3 | 02 | 01 | 04 | 00 | 99 | 其他 Outros | 2,650,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 01 | 08 | 00 | 00 | 其他耐用品 Outros bens duradouros | 1,950,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 02 | 04 | 00 | 00 | 辦事處消耗 Consumos de secretaria | 600,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 02 | 07 | 00 | 01 | 成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas | 300,000.00 | |

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 分類 Classificação | | | | | | 開支名稱 Designação das despesas | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação |
|---------------------|-----------------|----------|-----------|----------|------------|--|---------------------------------|----------------|
| 職能 Funcional | 經濟 Económica | | | | | | | |
| | 章 Cap. | 組 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | | |
| 1-01-3 | 02 | 02 | 07 | 00 | 03 | 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção | 400,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 02 | 07 | 00 | 05 | 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório | 500,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 02 | 07 | 00 | 99 | 其他 Outros | 2,900,000.00 | |
| 4-03-0 | 02 | 03 | 03 | 00 | 99 | 其他 Outros | | 239,000.00 |
| 1-01-3 | 02 | 03 | 04 | 00 | 01 | 不動產 Bens imóveis | 910,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 03 | 07 | 00 | 01 | 廣告費用 Encargos com anúncios | 600,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 03 | 08 | 00 | 01 | 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução | 3,580,000.00 | |
| 1-01-3 | 02 | 03 | 09 | 00 | 03 | 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas | 4,000,000.00 | |
| 1-01-3 | 05 | 02 | 05 | 00 | 00 | 雜項 Diversos | | 100,000.00 |
| 5-02-0 | 05 | 04 | 00 | 00 | 01 | 退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) | | 800,000.00 |
| 5-02-0 | 05 | 04 | 00 | 00 | 02 | 退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal) | | 450,000.00 |
| 1-01-3 | 05 | 04 | 00 | 00 | 90 | 備用撥款 Dotação provisional | | 58,526,000.00 |
| 1-01-3 | 05 | 04 | 00 | 00 | 98 | 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas | 400,000.00 | |
| 8-05-1 | 07 | 04 | 00 | 00 | 00 | 街道及橋樑 Estradas e pontes | 10,000,000.00 | |
| 1-01-3 | 07 | 06 | 00 | 00 | 00 | 各項建設 Construções diversas | 16,100,000.00 | |
| 1-01-3 | 07 | 07 | 00 | 00 | 00 | 農地改良 Melhoramentos fundiários | 1,300,000.00 | |
| 1-01-3 | 07 | 10 | 00 | 00 | 00 | 機械及設備 Maquinaria e equipamento | 20,300,000.00 | |
| 1-01-3 | 07 | 11 | 00 | 00 | 00 | 動物 Animais | | 500,000.00 |
| | | | | | | 總額 Total | 67,590,000.00 | 67,590,000.00 |

按本署管理委員會主席於二零一五年五月十四日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

衛生監督部確定委任第三職階特級行政技術助理員羅建飛，應其要求，自二零一五年八月五日起終止擔任前述的職務。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月十七日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，Violeta Maria Couto do Rosário及朱彩霞除外，為期一年：

李德勝——澳門藝術博物館第一職階特級技術員，薪俸505點，自二零一五年九月八日起生效；

林秉金及方雄——財務資訊部第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，分別自二零一五年九月十六日及九月三十日起生效。

文化康體部：

許國權——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一五年九月四日起生效；

吳潔文——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一五年九月十六日起生效；

Savita Datarama Pernencar——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年十月一日起生效。

衛生監督部：

陳芷穎——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一五年九月十六日起生效；

湯偉雄——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年九月十八日起生效；

歐陽錦明——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一五年九月六日起生效。

行政輔助部：

梁妙心——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，自二零一五年九月八日起生效；

葉子健——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年九月二日起生效。

法律及公證辦公室：

Violeta Maria Couto do Rosário——第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自二零一五年十月一日起生效；

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Maio de 2015 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Lo Kin Fei, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços de Inspeção e Sanidade — exonerado, a seu pedido, das referidas funções, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Violeta Maria Couto do Rosário e Marisa Aparecida Lopes, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei Tak Seng, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, no MAM, a partir de 8 de Setembro de 2015;

Lam Peng Kam e Fong Hong, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, nos SFI, a partir de 16 e 30 de Setembro de 2015, respectivamente.

Nos SCR:

Hui Koc Kun, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 4 de Setembro de 2015;

Ung Kit Man, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Savita Datarama Pernencar, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Nos SIS:

Chan Tsz Wing, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Tong Wai Hong, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 18 de Setembro de 2015;

Ao Ieong Kam Meng, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 6 de Setembro de 2015.

Nos SAA:

Leong Mio Sam, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 8 de Setembro de 2015;

Ip Chi Kin, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 2 de Setembro de 2015.

No GJN:

Violeta Maria Couto do Rosário, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, a partir de 1 de Outubro de 2015;

朱彩霞——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年九月四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年七月十七日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，技術輔助辦公室第一職階首席高級技術員黎嫦媚，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸565點，自二零一五年七月十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

Pedro Maria de Moraes da Mesquita——質量控制辦公室第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期兩年，自二零一五年九月十四日起生效。

建築及設備部：

曹安石——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，為期一年，自二零一五年九月十八日起生效；

范明理及陳健廣——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，為期一年，分別自二零一五年九月七日及九月二十三日起生效。

道路渠務部：

林瑞敬——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期兩年，自二零一五年九月二十五日起生效；

余力東——第二職階特級技術員，薪俸525點，為期兩年，自二零一五年九月二日起生效；

黃河奕——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期兩年，自二零一五年九月九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年七月十七日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第一職階首席行政技術助理員岑冠波，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零一五年八月二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，梁滿勝及Virgínia José Maria do Rosário Fong除外，為期一年：

Marisa Aparecida Lopes, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 4 de Setembro de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Lai Sheung Mei, técnico superior principal, 1.º escalão, do GAT — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Pedro Maria de Moraes da Mesquita, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, no GQC, a partir de 14 de Setembro de 2015.

Nos SCEU:

Chou On Sek, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 18 de Setembro de 2015;

Fan Meng Lei e Chan Kin Kuong, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 7 e 23 de Setembro de 2015, respectivamente.

Nos SSVMU:

Lam Soi Keng, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 25 de Setembro de 2015;

Yee Lik Tung, pelo período de dois anos, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 2 de Setembro de 2015;

Wong Ho Iek, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 9 de Setembro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Sam Kun Po, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Leong Mun Seng e Virgínia José Maria do Rosário Fong, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

莫國威——園林綠化部第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一五年九月六日起生效；

Virgínia José Maria do Rosário Fong——行政輔助部第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零一五年九月一日起生效。

環境衛生及執照部：

李家輝——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，自二零一五年九月十六日起生效；

Roberto da Lúcia Pereirinha——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年九月十四日起生效；

梁滿勝——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年九月七日起生效。

澳門文化中心：

李碧嘉——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一五年十月一日起生效；

黃燕琛——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零一五年十月一日起生效；

謝丹琦——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年十月一日起生效；

張裕傑——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，自二零一五年十月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年七月二十四日作出之批示，並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，技術輔助辦公室下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

黎嫦媚——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零一五年九月十一日起生效；

Helena Teresa Pereira——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，自二零一五年九月二十七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

曾美玲——道路渠務部第四職階首席特級技術輔導員，薪俸495點，自二零一五年八月二十日起生效。

Mok Koc Vai, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos SZVJ, a partir de 6 de Setembro de 2015;

Virgínia José Maria do Rosário Fong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nos SAA, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Nos SAL:

Lei Ka Fai, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Roberto da Lúcia Pereirinha, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 14 de Setembro de 2015;

Leong Mun Seng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 7 de Setembro de 2015.

No CCM:

Rebeca Lei, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Vong In Sam, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Tan Kei Celina Violeta Che, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Cheong Iu Kit, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Julho de 2015 e presentes na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do GAT — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lai Sheung Mei, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 11 de Setembro de 2015;

Helena Teresa Pereira, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 27 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Chang Mei Leng, para adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, índice 495, nos SSMU, a partir de 20 de Agosto de 2015.

資訊處：

楊仲恆——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一五年八月二十六日起生效；

王曉航——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零一五年九月一日起生效。

二零一五年八月二十五日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

Na DI:

Ieong Chong Hang, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 26 de Agosto de 2015;

Wong Hio Hong, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Agosto de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年八月十三日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士胡錦嫦，退休及撫卹制度會員編號19216，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的505點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第八職階一般服務助理員羅國輝，退休及撫卹制度會員編號17299，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的180點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零一五年八月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Agosto de 2015:

1. Vu Kam Seong, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 19216 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Agosto de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 505 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Kuoc Fai, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17299 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Agosto de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 180 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 26 de Agosto de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I*.

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年七月十日之批示：

本局編制外合同第二職階二等督察林志超——應其要求解除有關合同，自其於體育發展局擔任職務之日起生效。

二零一五年八月二十四日於經濟局

局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 10 de Julho de 2015:

Lam Chi Chio — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir da data do início de funções no Instituto do Desporto.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照代局長於二零一五年六月二十九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改歐陽麗及雷安琪在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年七月十五日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點。

按照經濟財政司司長於二零一五年八月四日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改李白蘭及張志恆在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）的薪俸點350的薪俸，自二零一五年八月十七日起生效。

按經濟財政司司長於二零一五年八月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第110/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任潘勁生為本局研究暨財政政策劃廳廳長，自二零一五年八月十日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, de 29 de Junho de 2015:

Ao Ieong Lai e Loi On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2015:

Lei Pak Lan e Cheong Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, área de informática, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Agosto de 2015:

Pun Keng Sang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——潘勁生的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局研究暨財政策劃廳廳長一職。

2. 學歷：

——萊斯特大學財務碩士；

——澳門大學社會科學學士主修經濟學。

3. 專業簡歷：

——財政局編制外合同聘任：

——1998年至2002年，二等高級技術員；

——2002年至2005年，一等高級技術員；

——2005年至2008年，首席高級技術員；

——2008年至今，顧問高級技術員。

按照經濟財政司司長於二零一五年八月七日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張祖強因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零一五年十月二十四日起獲續期一年。

— Pun Keng Sang possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Finanças, da Universidade de Leicester;

— Licenciatura em Ciências Sociais variante de Economia, da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Contratado além do quadro da DSF:

— De 1998 a 2002, técnico superior de 2.ª classe;

— De 2002 a 2005, técnico superior de 1.ª classe;

— De 2005 a 2008, técnico superior principal;

— De 2008 até à presente data, técnico superior assessor.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Agosto de 2015:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-19 | | | 一般事務 - 個人資料保護辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS | | | "30/06/2015之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 30/06/2015" |
| | 1-02-3 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 915,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-01-02-01-00 | 報酬 | Remunerações | 886,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-01-05-01-00 | 工資 | Salários | 154,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-01-05-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 7,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-02-10-00-02 | 租賃津貼（新帳目） | Subsídio de arrendamento (nova rubrica) | 252,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-01-01-00-00 | 建設及大型裝修 | Construções e grandes reparações | | 3,033,500.00 | |
| | 1-02-3 | 02-03-05-02-00 | 其他原因之交通費（新帳目） | Transportes por outros motivos (nova rubrica) | 50,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | 469,500.00 | | |
| | 1-02-3 | 07-09-00-00-00 | 運輸物料（新帳目） | Material de transporte (nova rubrica) | 300,000.00 | | |
| | | | 總額 Total | | 3,033,500.00 | 3,033,500.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-25 | 8-05-1 | 01-01-01-01-00 | 一般事務 - 運輸基建辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES | | | "12/06/2015之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 12/06/2015" |
| | 8-05-1 | 01-01-06-00-00 | 新俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 300,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 01-02-03-00-01 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 300,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 01-02-10-00-11 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 150,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 750,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 750,000.00 | 750,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|---|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | 121,402,009.00 | | "23/06/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 23/06/2015" |
| 50-00 | 9-02-0 | 04-01-02-02-19 | 備用撥款 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 社會保障基金 - 1%的共同分享 | Dotação provisional CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS Fundo de Segurança Social - Participações de 1% | 121,402,009.00 | 121,402,009.00 | |
| | | | | 總額 Total | 121,402,009.00 | 121,402,009.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-06 | 1-01-1 | 02-02-07-00-06 | 一般事務 - 行政法務司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA | 100,000.00 | | "27/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 27/07/2015" |
| | 1-01-1 | 02-03-08-00-01 | 紀念品及獎品 研究、顧問及翻譯 | Lembranças e ofertas Estudos, consultadoria e tradução | 100,000.00 | 100,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 100,000.00 | 100,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inserções | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------------|--|---------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-09 | | | 一般事務 - 社會文化司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA | | | "27/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 27/07/2015" |
| | 1-01-1 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 40,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Ações na RAEM | 5,000,000.00 | | |
| | 9-03-0 | 04-02-00-00-01 | 財團法人 | Fundações | | 5,000,000.00 | |
| | 9-03-0 | 04-02-00-00-02 | 社團及組織 | Associações e organizações | | 40,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 5,040,000.00 | 5,040,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-20 | | | 一般事務 - 建設發展辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS | | | "28/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/07/2015" |
| | 8-01-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | | 2,000,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-05-03-00 | 交通及通訊之其他負擔 | Outros encargos de transportes e comunicações | | 3,000,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | 6,300,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Outros | | 600,000.00 | |
| | 8-01-0 | 07-09-00-00-00 | 運輸物料 | Material de transporte | | 700,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 6,300,000.00 | 6,300,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------------------|--|---------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-28 | | | 一般事務 - 澳門特別行政區政府政策研究室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU | | | "16/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 16/07/2015" |
| | 1-01-3 | 01-01-02-01-00 | 報酬 | Remunerações | | 400,000.00 | |
| | 1-01-3 | 01-01-03-01-00 | 報酬 | Remunerações | | 200,000.00 | |
| | 1-01-3 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 600,000.00 | | |
| | 1-01-3 | 02-01-04-00-02 | 書刊及技術文件 | Livros e documentação técnica | | | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | Formação técnica ou especializada | 100,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 700,000.00 | 700,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-29 | 1-01-1 | 02-03-01-00-05 | 一般事務 - 澳門經濟文化辦事處 | ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E CULTURAL DE MACAU | 88,000.00 | | "16/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 16/07/2015" |
| | 1-01-1 | 02-03-04-00-01 | 各類資產 | Diversos | | | |
| | 1-01-1 | 02-03-04-00-02 | 不動產 | Bens imóveis | 70,000.00 | 45,000.00 | |
| | 1-01-1 | 02-03-08-00-01 | 動產 | Bens móveis | | 76,000.00 | |
| | 1-01-1 | 05-04-00-00-91 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 37,000.00 | |
| | 1-01-1 | | 兌換差額 | Diferença cambiais | | 158,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 158,000.00 | 158,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 03-01 | 1-01-3 3-03-0 | 02-03-01-00-05 02-03-08-00-02 | 行政公職局 - 行政公職局 各類資產 技術及專業培訓 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA Diversos Formação técnica ou especializada | 1,100,000.00 1,100,000.00 | 1,100,000.00 | "27/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 27/07/2015" |
| 總額 Total | | | | | 1,100,000.00 | 1,100,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|----------------------------------|-----------------------------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 07-00 | 8-01-0 8-01-0 | 01-01-01-01-00 01-01-07-00-03 | 統計暨普查局 薪俸或服務費 職務主管及秘書 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS Vencimentos ou honorários Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 23,700.00 23,700.00 | 23,700.00 | "22/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 22/07/2015" |
| 總額 Total | | | | | 23,700.00 | 23,700.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | 帳目 | | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------------|----------------|----------|----------------------------------|-----------------|--|
| | 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | |
| 09-00 | | | 財政局 | | | "30/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/07/2015" |
| | 1-01-2 | 01-01-05-01-00 | 工資 | 1,450,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | 980,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | 250,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 07-12-00-00-00 | 其他投資 | | 2,680,000.00 | |
| 總額 Total | | | | 2,680,000.00 | 2,680,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | 帳目 | | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|------------------|--------------|----------------|----------------------|----------------------------------|-----------------|---|
| | 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | |
| 12-00 | | | DESPEASAS COMUNS | | | "30/07/2015之經濟財政 司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/07/2015" |
| | 1-01-2 | 02-03-01-00-04 | 共用開支 | | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 供水及公共照明網絡之保養 備用撥款 | 9,195,276.26 | 9,195,276.26 | |
| 總額 Total | | | | 9,195,276.26 | 9,195,276.26 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|---------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "30/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/07/2015" |
| | 1-01-2 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | 60,000.00 | | |
| | 8-06-1 | 02-03-05-03-00 | 交通及通訊之其他負擔 | Outros encargos de transportes e comunicações | 20,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Ações na RAEM | 1,360,000.00 | | |
| | 1-01-2 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯（新帳目） | Estudos, consultadoria e tradução (nova rubrica) | 150,000.00 | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 1,590,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 1,590,000.00 | 1,590,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------|--|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "01/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 01/07/2015" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-98 | 偶然及未列明之開支 | Despesas eventuais e não especificadas | 4,799,499.75 | 4,799,499.75 | |
| | | | | 總額 Total | 4,799,499.75 | 4,799,499.75 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 18-00 | | | 身份證明局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO | | | "16/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 16/07/2015" |
| | 1-02-3 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 1,500,000.00 | 1,500,000.00 | |
| | 1-02-3 | 01-01-02-01-00 | 報酬 | Remunerações | | | |
| | 1-02-3 | 01-01-06-00-00 | 重疊薪俸 | Duplicação de vencimentos | 50,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 500,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-03-03-00-00 | 服裝及個人用品 - 實物 | Vestuário e artigos pessoais - espécie | 50,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | 120,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-02-04-00-00 | 辦事處消耗 | Consumos de secretaria | 3,000,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-02-07-00-99 | 其他 | Outros | 300,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | | 1,300,000.00 | |
| | 1-02-3 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | 200,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Acções na RAEM | 180,000.00 | | |
| | 1-02-3 | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamento | | 3,100,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 5,900,000.00 | 5,900,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------|--|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 20-00 | | | 澳門監獄 | ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU | | | "28/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 28/07/2015" |
| | 1-02-1 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 1,290,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | 1,210,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 01-06-01-00-00 | 膳食及住宿 - 負擔補償 | Alimentação e alojamento - compensação de encargos | 80,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-01-08-00-00 | 其他耐用品 | Outros bens duradouros | 100,000.00 | | |
| | 1-02-1 | 02-03-09-00-99 | 其他 | Outros | 100,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 1,390,000.00 | 1,390,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 24-00 | | | 新聞局 | GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL | | | "27/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 27/07/2015" |
| | 7-06-0 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | 10,000.00 | | |
| | 7-06-0 | 01-01-03-02-00 | 年資獎金（新帳目） | Prémio de antiguidade (nova rubrica) | 10,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 10,000.00 | 10,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-----------------|---|----------------------------------|-----------------|---|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 26-00 | 1-01-2 | 01-01-06-00-00 | 博彩監察協調局 | DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS | 150,000.00 | | "02/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 02/07/2015" |
| | 1-01-2 | 01-01-07-00-03 | 重疊薪俸 職務主管及秘書 | Duplicação de vencimentos Chefias funcionais e pessoal de secretariado | 150,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | | 150,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------------------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Dotação provisional | | 62,000.00 | "25/07/2015之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 25/07/2015" |
| 27-03 | 3-03-0 | 02-01-08-00-00 | 海事及水務局—航海學校 其他耐用品 | DSAMA - ESCOLA DE PILOTAGEM Outros bens duradouros | 2,000.00 | | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-05 | 教學 | Formação académica | 60,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | | 62,000.00 | 62,000.00 |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------|--|---------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 35-00 | | | 土地工務運輸局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES | | | "16/7/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 16/7/2015" |
| | 8-01-0 | 01-02-10-00-09 | 導師報酬 | Remunerações para formação | 250,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | 7,300,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-05-03-00 | 交通及通訊之其他負擔 | Outros encargos de transportes e comunicações | 500,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 9,850,000.00 | |
| | 8-01-0 | 02-03-09-00-02 | 非技術性臨時工作 | Trabalhos pontuais não especializados | 100,000.00 | | |
| | 8-05-1 | 07-06-00-00-00 | 各項建設 | Construções diversas | 800,000.00 | | |
| | 8-01-0 | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamento | 900,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 9,850,000.00 | 9,850,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一五）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2015), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|---|----------------------------------|-----------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO | | | "21/07/2015之局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 21/07/2015" |
| | | 07-02-00-00-00 | 房屋 | Habitacões | 4,767,909.11 | | |
| | | 07-03-00-00-00 | 樓宇 | Edifícios | 54,503,997.63 | | |
| | | 07-04-00-00-00 | 街道及橋樑 | Estradas e pontes | | 30,406,077.64 | |
| | | 07-06-00-00-00 | 各項建設 | Construções diversas | | 26,628,951.23 | |
| | | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquimaria e equipamentos | | 2,876,400.00 | |
| | | 07-12-00-00-00 | 其他投資 | Outros investimentos | 569,880.00 | | |
| | | 10-00-00-00-02 | 同期撥款 / 備用撥款 | Dotação Concorrencial - Dotação Provisional | 69,642.13 | | |
| | | | | 總額 Total | 59,911,428.87 | 59,911,428.87 | |

二零一五年八月二十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年六月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第四百九十六名的投考人林雪梅，以編制外合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年八月三日起生效。

摘錄自本人於二零一五年七月二十二日作出的批示：

李健民，為本局第一職階首席高級技術員（資訊範疇），屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為565，自二零一五年八月九日起生效。

Ana Luísa Rodrigues Mendes Colaço，為本局第一職階首席特級對外貿易編碼員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第四款的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，並以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席特級對外貿易編碼員，薪俸點為410，自二零一五年十月一日起生效。

高展文，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年九月十九日起生效。

許慧明，為本局第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年九月四日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Junho de 2015:

Lam Sut Mui, candidata classificada em 496.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, vigente, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 22 de Julho de 2015:

Lei Kin Man, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, área de informática, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Agosto de 2015.

Ana Luísa Rodrigues Mendes Colaço, codificadora de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 410, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Kou Chin Man, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Setembro de 2015.

Hui Wai Meng Margarida, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2015.

吳加偉，為本局第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年九月十六日起生效。

梁皓婷、李佩華及陳玉霞，為本局第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，其中第一位自二零一五年九月三日、第二位自九月十四日及第三位自九月二十四日起生效。

譚惠瑤，為本局第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年十月一日起生效。

黃杏回，為本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年十月一日起生效。

摘錄自本人於二零一五年七月二十八日作出的批示：

陳凱健及孫翼鳴，為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年十月一日起生效。

何嘉業，為本局第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年九月三日起生效。

林偉豪，為本局第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年九月三日起生效。

二零一五年八月二十五日於統計暨普查局

局長 楊名就

Ng Ka Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2015.

Leong Hou Teng, Lei Pui Wa e Chan Iok Ha, agentes de censos e inquéritos principais, 2.º escalão, índice 275, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro para o primeiro, 14 de Setembro para a segunda e 24 de Setembro de 2015 para a terceira, respectivamente.

Tam Wai Io, motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Wong Hang Wui, auxiliar, 1.º escalão, índice 110, contratada por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do signatário, de 28 de Julho de 2015:

Chan Hoi Kin e Sun Iek Meng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Ho Ka Ip, agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, índice 265, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2015.

Lam Wai Hou, agente de censos e inquéritos principal, 2.º escalão, índice 275, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 25 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年六月十九日、七月三日、七月二十日及七月二十四日作出的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期，期間、職務和薪俸點分別如下：

Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr，自二零一五年十月一日起續聘擔任第四職階首席顧問高級技術員職務，薪俸點為735點，到二零一六年一月十四日止；

容偉源，自二零一五年十月一日起續聘擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650點，為期一年；

湯嘉怡及關嘉琪，自二零一五年八月一日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點，為期一年；

林秀香、何月華、徐潔華、黎家禮及李碧琨，自二零一五年八月二十二日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點，為期一年；

蒙志聰，自二零一五年八月二十三日起續聘擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點，為期一年；

丁倩勤，自二零一五年九月二十日起續聘擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點，為期一年；

梁靜敏，自二零一五年十月二日起續聘擔任第三職階特級技術員職務，薪俸點為545點，為期一年；

馬國明，自二零一五年十月一日起續聘擔任第一職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為450點，為期一年；

黃業欣，自二零一五年九月三日起續聘擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點，為期一年；

程慧萍及黃惠彬，自二零一五年七月四日起續聘擔任第二職階一等技術輔導員職務，薪俸點為320點，為期一年；

陳艷玲，自二零一五年七月十一日起續聘擔任第二職階一等技術輔導員職務，薪俸點為320點，為期一年；

駱嘉敏，自二零一五年十月七日起續聘擔任第二職階一等行政技術助理員職務，薪俸點為240點，為期一年；

李杏群及羅茵琪，自二零一五年九月一日起續聘擔任第一職階一等行政技術助理員職務，薪俸點為230點，為期一年；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 19 de Junho e de 3, 20 e 24 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM:

Maria da Conceição Rodrigues Pereira Farr, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, a partir de 1 de Outubro de 2015 a 14 de Janeiro de 2016;

Yung Wai Un, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Tong Ka I e Kuan Ka Kei, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Lam Sau Heong, Ho Ut Wa, Choi Kit Wa, Lai Ka Lai e Li Bikun, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 22 de Agosto de 2015;

Mong Chi Chong, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 23 de Agosto de 2015;

Teng Sin Kan, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 20 de Setembro de 2015;

Leong Cheng Man, pelo período de um ano, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 2 de Outubro de 2015;

Ma Kuok Meng, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Wong Ip Ian, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Cheng Wai Peng e Wong Wai Pan, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 4 de Julho de 2015;

Chan Im Leng, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 11 de Julho de 2015;

Lok Ka Man, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Outubro de 2015;

Lei Hang Kuan e Lo Ian Kei, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 1 de Setembro de 2015;

唐嘉駿，自二零一五年九月十九日起續聘擔任第一職階一等行政技術助理員職務，薪俸點為230點，為期一年。

摘錄自本人於二零一五年七月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，修改林啓華及陳麗珊在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年七月十九日起改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點。

二零一五年八月二十日於勞工事務局

局長 黃志雄

Tong Ka Chun, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 19 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 20 de Julho de 2015:

Lam Kai Wa e Chan Lai San — alterados os contratos além do quadro para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一五年六月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改王寶健編制外合同的第三條款，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500，自二零一五年八月八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條一款(二)項的規定，鄭桂玲在本局擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一五年八月八日起生效；並以附註形式修改合同的第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，自二零一五年八月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年七月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務及日期續期一年：

林頌儀，第一職階首席技術員，自二零一五年九月十五日起生效；

Griselda de Natividade Madeira，第一職階一等技術員，自二零一五年九月十七日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年七月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條一款(一)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, de 15 de Junho de 2015:

Wong Pou Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.º escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Agosto de 2015.

Chiang Kuai Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 8 de Agosto de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 16 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e data a cada um indicadas, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Chung Yee, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2015.

Griselda de Natividade Madeira, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2015;

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Julho de 2015:

Leong Seak Kan e Cheong Hock Kiu, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares,

款a)項的規定，在二零一五年七月一日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一至第二位的合格應考人第三職階顧問高級技術員梁錫根及張鶴翹，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別的第一職階首席顧問高級技術員，以填補經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

根據第14/2009號法律第十四條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員編制外合同的第三條款，分別晉級為如下職位，自二零一五年七月二十七日起生效：

楊志誠，第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

黃錦球、潘偉倫、鄭穎琳、鍾豪彬、吳靜儀及吳焯峰，第一職階首席特級督察，薪俸點480。

摘錄自簽署人於二零一五年七月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務及日期續期一年：

彭嘉敏，第一職階二等技術輔導員，自二零一五年九月一日起生效；

關正麗，第一職階二等技術輔導員，自二零一五年九月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年八月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長林培源學士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年十一月三日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政科科長Julieta Xavier de Sousa因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年十一月四日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律第十四條一款一)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年七月八日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一至第二位的合格應考人第三職階首席特級督察王定國及李文忠，獲確定委任為本局人員編制監察人員組別的第一職階顧問督察，以填補

respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2015, II Série, de 1 de Julho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo às categorias a seguir indicadas, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Julho de 2015:

Ieong Chi Seng, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Vong Kam Kao, Pun Vai Lon, Chiang Weng Lam, Chong Hou Pan, Ng Cheng Iu e Ng Cheok Fong, como inspectores especialistas principais, 1.º escalão, índice 480.

Por despachos do signatário, de 30 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e data a cada um indicadas, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Pang Ka Man, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Kuan Cheng Lai, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Agosto de 2015:

Licenciado Lam Pui Iun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Novembro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Julieta Xavier de Sousa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção Administrativa desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 4 de Novembro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Felix Wong e Lei Man Chong, inspectores especialistas principais, 3.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2015, II Série, de 8 de Julho — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do grupo de pessoal de inspecção do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo

經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

二零一五年八月二十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 27 de Agosto de 2015. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

消費者委員會

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本會編制外合同人員第一職階二等行政技術助理員袁潔琪，自二零一五年八月二十五日起，即在人力資源辦公室擔任職務之日起終止於本會的職務。

特此聲明。

二零一五年八月二十五日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Un Kit Kei, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções neste Conselho, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2015, data em que inicia funções no Gabinete para os Recursos Humanos.

Conselho de Consumidores, aos 25 de Agosto de 2015. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

人力資源辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年五月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公布的對外入職中央開考的最後成績名單中（一般行政技術輔助範疇）排名第四百七十三名的應考人袁潔琪，獲以編制外合同方式，聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零一五年八月二十五日起生效。

摘錄自本人於二零一五年六月二十三日作出的批示：

應歐陽智輝之請求，其在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年八月二十五日起予以解除。

二零一五年八月二十七日於人力資源辦公室

代主任 陳元童

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Maio de 2015:

Un Kit Kei, candidata classificada em 473.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Agosto de 2015.

Por despacho do signatário, de 23 de Junho de 2015:

Au Ieong Chi Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 25 de Agosto de 2015.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 27 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chan Un Tong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照簽署人於二零一五年七月一日之批示：

應唐嘉浩之申請，其在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同自二零一五年八月二十六日起予以解除。

按照簽署人於二零一五年七月二十九日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等技術輔導員莊德祿之申請，自二零一五年八月二十六日起免職。

按照簽署人於二零一五年八月四日之批示：

應歐陽秀芬之申請，其在本局擔任第三職階勤雜人員的散位合同自二零一五年八月二十四日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一五年八月二十日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一五年八月三十一日起終止徵用海關關務監督陳堅良，並自同日返回海關；另自二零一五年九月一日起再次徵用上述人員為澳門保安部隊提供服務，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一五年八月二十一日作出之批示：

根據第6/2002號法律第五條第一款（一）項及第二款之規定，錄取黃志雄及林海峰以定期委任方式修讀第二十二屆澳門保安部隊保安學員培訓課程。

二零一五年八月二十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年八月十四日所作之第166/2015號批示：

根據第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條三款一項、第五條，以及第26/2009號行政法規第三條一款及第七條的規定，於二零一五年八月二十一日起開始，警務總長編號183871關啓榮，以定期委任方式，擔任治安警察局特警隊指揮官，任期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 1 de Julho de 2015:

Tong Ka Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Por despacho da signatária, de 29 de Julho de 2015:

Chong Tak Lok, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Por despacho da signatária, de 4 de Agosto de 2015:

Ao Ieong Sao Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 24 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Agosto de 2015:

Chan Kin Leong, comissário alfandegário — dada por finda a sua requisição, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos a 31 de Agosto de 2015, regressando no mesmo dia aos Serviços de Alfândega e indo iniciar em 1 de Setembro de 2015, nova requisição nas Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Agosto de 2015:

Vong Chi Hong e Lam Hoi Fong — admitidos para a frequência do curso normal de formação do 22.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de comissão de serviço, nos termos do artigo 5.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 6/2002.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 166/2015, de 14 de Agosto de 2015:

Kwan Kai Veng, intendente n.º 183 871 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, comandante da Unidade Tática de Intervenção da Polícia do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 21 de Agosto de 2015.

根據第15/2009號法律的第五條二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

個人履歷

姓名：關啓榮 職級：警務總長 編號：183871

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 澳門科技大學法學碩士；
- 澳門科技大學工商管理博士；
- 澳門保安部隊高等學校第四屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

- 於1987年至1990年期間，於三區警署工作；
- 於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；
- 於1995年至1996年期間，於特警隊特警處輔助組工作；
- 於1997年，擔任澳門警務廳第二警司處處長；
- 於1998年至2000年期間，擔任行動廳行動暨通訊處助理處長；
- 於2000年1月至2002年，擔任行動廳行動暨通訊處署任處長；
- 於2002年2月至2012年期間，擔任行動廳行動暨通訊處處長；
- 於2012年7月至2013年期間，擔任行動廳代廳長；
- 於2013年3月至2014年期間，擔任行動廳行動暨通訊處處長；
- 於2014年1月，擔任行動廳代廳長；
- 於2015年1月，擔任行動廳廳長；
- 於2015年6月1日至今，擔任特警隊代指揮官。

摘錄自保安司司長於二零一五年八月十四日所作之第169/2015號批示：

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，警務總長編號183871關啓榮，自二零一五年八月二十一日起，因就任其他官職之故，終止其在治安警察局擔任行動廳廳長的定期委任。

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

Curriculum Vitae

Nome: Kwan Kai Veng Categoria: Intendente N.º: 183 871

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- Mestrado em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- Doutoramento em Administração e Gestão de Empresas pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- 4.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

- Prestou serviço na Esquadra Policial n.º 3 (1987-1990);
- Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);
- Prestou serviço no Grupo de Apoio da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (1995-1996);
- Chefe do Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau (1997);
- Adjunto do chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (1998-2000);
- Chefe interino da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Janeiro de 2000-2002);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Fevereiro de 2002-2012);
- Chefe, substituto, do Departamento de Operações (Julho de 2012-2013);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Março de 2013-2014);
- Chefe, substituto, do Departamento de Operações (Janeiro de 2014);
- Chefe do Departamento de Operações (Janeiro de 2015);
- Comandante, substituto, da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (1 de Junho de 2015 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 169/2015, de 14 de Agosto de 2015:

Kwan Kai Veng, intendente n.º 183 871 — cessa a comissão de serviço como chefe do Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 21 de Agosto de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一五年八月十八日作出的第170/2015號批示：

警員編號216131梁華達，自二零一五年九月一日起，由治安警察局之普通編制轉為機械編制，編號轉為216135。

摘錄自保安司司長於二零一五年八月二十日所作之第173/2015號批示：

根據第15/2009號法律第十六條第一款及第二款的規定，自二零一五年八月二十日起，終止副警務總長編號107901李鏡賢，在治安警察局擔任指揮部輔助暨服務處處長的定期委任。

摘錄自局長於二零一五年七月十七日之批示：

應首席警員編號257910趙麗萍之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一五年九月一日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一五年八月二十八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一五年六月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與蘇苑楓簽訂的編制外合同第三條款，自二零一五年六月十九日起，更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之320點。

摘錄自本局局長於二零一五年七月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定，李嘉欣在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年九月十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 170/2015, de 18 de Agosto de 2015:

Leong Wa Tat, guarda n.º 216 131 — transita do quadro geral para o quadro de mecânicos do Corpo de Polícia de Segurança Pública, alterando-se, em consequência, o seu número de identificação para o n.º 216 135, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 173/2015, de 20 de Agosto de 2015:

Lei Keang In, subintendente n.º 107 901 — cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio e Serviços do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 15/2009, a partir de 20 de Agosto de 2015.

Por despacho do comandante, de 17 de Julho de 2015:

Chiu Lai Peng, guarda principal n.º 257 910 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 28 de Agosto de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 30 de Junho de 2015:

Sou Un Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Por despachos do director desta Polícia, de 8 de Julho de 2015:

Lei Ka Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 18 de Setembro de 2015.

Fabrizio Croce — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico especialista principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do

一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定, Fabrizio Croce在本局擔任第一職階首席特級技術員職務的編制外合同, 自二零一五年十月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條, 以及第5/2006號法律第十一條第一款, 以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定, 奧美德在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的編制外合同, 自二零一五年九月三十日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款, 現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條, 第5/2006號法律第十一條第一款, 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項, 以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定, 以附註形式修改本局與歐陽彩雲簽訂的散位合同第三條款, 自二零一五年一月一日起, 更改為第三職階勤雜人員, 薪俸為現行薪俸表130點。

摘錄自本局局長於二零一五年七月九日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條, 以及第5/2006號法律第十一條第一款, 以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定, 梁美美在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的編制外合同, 自二零一五年九月十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條, 以及第5/2006號法律第十一條第一款, 以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定, 黎婉儀在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的編制外合同, 自二零一五年九月十八日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一五年七月十六日作出的批示:

鄭明祥, 本局人員編制內確定委任之第一職階首席刑事偵查員。應其要求, 自其長期無薪假屆滿後, 即自二零一五年八月八日起, 終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零一五年七月十七日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款、第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條, 經第

ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Alfredo Hernandez de Almeida — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 30 de Setembro de 2015.

Ao Ieong Choi Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato de assalariamento para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director desta Polícia, de 9 de Julho de 2015:

Leong Mei Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 18 de Setembro de 2015.

Un I Isabel Lai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 18 de Setembro de 2015.

Por despacho do director desta Polícia, de 16 de Julho de 2015:

Chiang Meng Cheong, investigador criminal principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as funções nesta Polícia, a partir de 8 de Agosto de 2015, esgotado o prazo da licença sem vencimento de longa duração.

Por despachos do director desta Polícia, de 17 de Julho de 2015:

Leong Sok Man, Leong Wai Ngai, Tang Si Wai, Leong Chin Tou, Lei Kin Cheong, U Cho Kit, Chan Kin Seng, Tang Lei Ieng, Chang Kin Ian, Chan Sio Kit, Vilson Tjie, Lam Seak Hin, Leong Weng Seng, Leong In Wa, Un Io Fai, Chio Hoi

20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等刑事偵查員梁淑文、梁偉藝、鄧思瑋、梁展圖、李建章、余楚傑、陳健昇、鄧莉瑩、曾健恩、陳少結、朱永桑、林錫顯、梁永成、梁燕華、袁耀輝、趙海量、黃嘉輝、周健業、蘇麗玲、陳錦恩、陳健邦、吳劍幫、杜利茵、李穎欣、戴祖迪、蕭柏瑤、張文鋒、陸元斌、伍嘉榮、梁翰霆、鄭澳洋、朱雅文、黃斯源、呂斌斌、張達、何文迅及歐陽麗虹，自二零一五年七月四日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零一五年七月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款、第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等刑事偵查員陳劍雄、方嘉乾、林家輝、楊偉泉及劉少明，自二零一五年七月十四日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零一五年七月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款及第五款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(十七)項之規定，處於長期無薪假狀況的第三職階首席刑事偵查員梁國豪，自二零一五年八月十七日起回任本局人員編制。

二零一五年八月二十七日於司法警察局

代局長 薛仲明

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一五年七月二十三日作出的批示：

麥金輝及郭淑儀——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及

Leong, Wong Ka Fai, Chao Kin Ip, Sou Lai Leng, Chan Kam Ian, Chan Kin Pong, Ng Kim Pong, Tou Lei Ian, Lei Weng Ian, Tai Chou Tek, Sio Pak Io, Cheong Man Fong, Lok Un Pan, Ng Ka Weng, Leong Hon Teng, Kuong Ou Ieong, Chu Nga Man, Wong Si Un, Loi Pan Pan, Cheong Tat, Ho Man Son e Ao Ieong Lai Hong, investigadores criminais de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 4 de Julho de 2015.

Por despachos do director desta Polícia, de 20 de Julho de 2015:

Chan Kim Hong, Fong Ka Kin, Lam Ka Fai, Ieong Wai Chun e Lao Sio Meng, investigadores criminais de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, e 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 14 de Julho de 2015.

Por despacho do director desta Polícia, de 31 de Julho de 2015:

Leong Kuok Hou, investigador criminal principal, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração, reingressa no quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 142.º, n.ºs 1 e 5, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 17), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Polícia Judiciária, aos 27 de Agosto de 2015. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 23 de Julho de 2015:

Mak Kam Sim e Kuok Sok I, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva no quadro da carreira de técnico superior de pessoal deste EPM, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea

第三款的規定，由臨時委任轉為確定委任為澳門監獄人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員，自二零一五年八月二十八日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年七月二十八日作出的批示：

陳慧芬，澳門監獄第一職階二等技術員，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，擔任本監獄第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一五年十月一日起生效。

摘錄自澳門監獄獄長於二零一五年七月二十八日作出的批示：

林文柱，澳門監獄第一職階首席技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年十月十六日起生效。

胡皎皎，澳門監獄第三職階一級護士——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年十月十六日起生效。

黎鴻安，澳門監獄第二職階特級技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年十月十八日起生效。

馮立言，澳門監獄第一職階特級技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年十月二十日起生效。

盧美儀，澳門監獄第二職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一五年十月十九日起生效。

鄭洲，澳門監獄第二職階首席技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期六個月，自二零一五年十一月一日起生效。

a), e 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Julho de 2015:

Chan Wai Fan, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, do EPM — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por despachos do director do EPM, de 28 de Julho de 2015:

Lam Man Chu, técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2015.

Wu Kao Kao, enfermeira, grau 1, 3.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2015.

Lai Hong On, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2015.

Fong Lap In, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Outubro de 2015.

Lou Mei I, auxiliar, 2.º escalão, assalariada, do EPM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Outubro de 2015.

Chiang Chao, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一五年七月三十日作出的批示：

陳仲明、陳榮及郭家偉，澳門監獄確定委任之第四職階警員——根據第2/2008號法律第八條第四款（一）、（三）項及第六款之規定，獲確定委任為澳門監獄編制內第一職階一等警員，首兩位自二零一五年九月五日起生效，第三位自二零一五年九月十一日起生效。

摘錄自澳門監獄獄長於二零一五年八月七日作出的批示：

甘美玲——澳門監獄第一職階警員，屬臨時委任，應其要求終止於本監獄之職務，自二零一五年八月十七日起生效。

二零一五年八月二十五日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2015:

Chan Chong Meng, Chan Weng e Kok Ka Wai, guardas, 4.º escalão, de nomeação definitiva, deste Estabelecimento — nomeados, definitivamente, guardas de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do EPM, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 4, alíneas 1) e 3), e 6, da Lei n.º 2/2008, a partir de 5 de Setembro de 2015 para os dois primeiros e 11 de Setembro de 2015 para o último.

Por despacho do director do EPM, de 7 de Agosto de 2015:

Kam Mei Leng, guarda, 1.º escalão, de nomeação provisória, do EPM — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2015.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 25 de Agosto de 2015. — A Directora, substituta, *Loi Kam Wan*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一五年二月五日作出的批示：

姜太一，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一五年六月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

摘錄自行政長官於二零一五年三月二十三日作出的批示：

張皓，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零一五年六月八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階主治醫生，為期一年，薪俸點為760點。

摘錄自局長於二零一五年四月十四日之批示：

陳潔瑜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年七月一日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年四月十六日之批示：

溫志傑——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，從二零一五年七月六日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月。

摘錄自行政長官於二零一五年五月四日作出的批示：

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, 為本局個人勞動合同第五職階一級護士，自二零一五年八月一日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Fevereiro de 2015:

Jiang Taiyi — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 23 de Março de 2015:

Zhang Hao — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 2.º escalão, índice 760, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 8 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Abril de 2015:

Chan Kit U — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Abril de 2015:

Wan Chi Kit — contratado além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Julho de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Maio de 2015:

Carrera Carvalho Filipe, Ana Paula, enfermeira, grau 1, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015.

張翼飛，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一五年七月二十六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月十一日作出的批示：

周羨梅，為本局編制外合同專科培訓的實習醫生——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，重新訂立個人勞動合同，從二零一五年六月一日起在本局提供醫療服務，為期六個月。

摘錄自行政長官於二零一五年五月十二日作出的批示：

Silva Gomes da Encarnação, Maria da Glória，為本局個人勞動合同第三職階首席診療技術員，自二零一五年八月一日起獲續約至二零一六年七月二十二日。

區曦，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一五年五月二十一日起獲續約一年。

摘錄自代局長於二零一五年五月十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下人員，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月：

盧彩儀，從二零一五年七月六日起；

吳嘉鑫和林威，從二零一五年七月二十日起；

黃迎鳳，從二零一五年七月二十二日起。

摘錄自局長於二零一五年五月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下人員，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月：

黎碧琪、黃綺琪、鄭紫賢、蔡英靈和何達文，從二零一五年七月六日起；

盧小美和黃偉棋，從二零一五年七月二十日起。

摘錄自局長於二零一五年五月二十七日之批示：

劉百球——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年七月六日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，為期六個月。

Zhang Yifei, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2015:

Chao Sin Mui, interno do internato complementar, contratado além do quadro, destes Serviços — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de seis meses, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Maio de 2015:

Silva Gomes da Encarnação, Maria da Glória, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 1 de Agosto de 2015 a 22 de Julho de 2016.

Ou Xi, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 21 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 13 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lou Choi I, a partir de 6 de Julho de 2015;

Ng Ka Kam e Lam Wai, a partir de 20 de Julho de 2015;

Wong Ieng Fong, a partir de 22 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lai Pek Kei, Wong I Kei, Cheang Chi In, Choi Ieng Leng e Ho Tat Man, a partir de 6 de Julho de 2015;

Lou Sio Mei e Wong Wai Kei, a partir de 20 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Maio de 2015:

Lopes Lao, Edmundo Patricio — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, a partir de 6 de Julho de 2015, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente.

摘錄自行政長官於二零一五年五月二十九日作出的批示：

Dos Santos Filipe, António Manuel, 為本局個人勞動合同第三職階顧問診療技術員, 由二零一五年八月一日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第四職階顧問診療技術員。

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一五年八月一日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一五年六月二日作出的批示：

Gonçalves, Maria Elisa, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一五年九月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一五年六月三日的批示：

黃子秉——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第10/2010號法律附件表一, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定, 以散位合同方式獲聘用為第一職階主治醫生, 自二零一五年七月十五日起, 為期六個月。

摘錄自代局長於二零一五年六月五日之批示：

應李惠君之要求, 其在本局擔任第二職階二等技術員之編制外合同, 自二零一五年八月三日起予以解除。

應徐錕敏之要求, 其在本局擔任第二職階二等技術員之編制外合同, 自二零一五年八月三日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年六月九日之批示：

陳啓頤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定, 從二零一五年七月六日起, 以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員, 為期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十六日之批示：

梁嘉敏、冼年銀、林愛娟和宋悅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定, 從二零一五年七月一日起, 以編制外合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生, 為期一年。

根據三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 本局下列人員, 以編制外合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生, 為期一年：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2015:

Dos Santos Filipe, António Manuel, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, enfermeiro-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Junho de 2015:

Gonçalves, Maria Elisa, enfermeira-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Junho de 2015:

Wong Chi Peng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como médico assistente, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 1 do anexo da Lei n.º 10/2010, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 5 de Junho de 2015:

Lei Wai Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Choi Si Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Junho de 2015:

Chan Kai I — contratado além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Junho de 2015:

Sumou, Ingrid Karmane, Sin Nin Ngan, Lam Oi Kun e Song Yue — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

龐崑琦、吳庭輝、李秀君、黃子亮、羅譽中、簡俊文、甘家華、Amaral, Vanessa、柯曉國、黃慧珊、寧湘妍、李嘉麗、林文清、林立、卓美欣、朱筱欣及顏偉武，自二零一五年七月一日起生效；

李漢初，自二零一五年七月七日起生效。

摘錄自局長於二零一五年六月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，為期六個月：

陳婉君，從二零一五年七月二十日起；

葉志堅和吳媛媛，從二零一五年七月二十七日起。

摘錄自局長於二零一五年六月十七日之批示：

何詩明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年七月七日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年六月二十四日之批示：

應柳素雲之要求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之編制外合同，自二零一五年八月三日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年七月三日之批示：

應張萬有之要求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之散位合同，自二零一五年八月三日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年七月六日之批示：

王翠鳳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年七月十六日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階技術工人，為期六個月。

摘錄自局長於二零一五年七月七日之批示：

蔡歡迎——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，從二零一五年七月二十日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，李秀珍在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一五年九月三日起生效。

Kong Kuan Kei, Ng Teng Fai, Lei Sao Kuan, Wong Chi Leong, Lo Paulo, Kan Chon Man, Kam Ka Wa, Amaral, Vanessa, O Hio Kuok, Wong Wai San, Neng Seong In, Lei Ka Lai, Lam Man Cheng, Lam Lap, Cheok Mei Ian, Chu Sio Ian e Ngan Wai Mou, a partir de 1 de Julho de 2015;

Lei Hon Cho, a partir de 7 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como médicos gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chan Un Kuan, a partir de 20 de Julho de 2015;

Ip Chi Kin e Ng Wun Wun, a partir de 27 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Junho de 2015:

Ho Si Meng — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Junho de 2015:

Lao Sou Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2015:

Cheong Man Iao — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Julho de 2015:

Wong Choi Fong — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Julho de 2015:

Choi Fun Ieng — contratado além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Julho de 2015.

Lei Sao Chan, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Setembro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第二職階一般服務助理員鄭惠玲、張連娣、梁榮輝及周倩華，自二零一五年八月十七日起生效；

第二職階一般服務助理員張麗玲及鍾泳聰，自二零一五年八月二十七日起生效；

第三職階一般服務助理員歐偉漢、梁鳳賢及梁寶蓮，自二零一五年八月十三日起生效；

第三職階一般服務助理員周娟媚，自二零一五年八月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員葉長英、黎淑敏、莫華坤及黃彩紅，自二零一五年八月二十日起生效；

第三職階一般服務助理員陳寶玲及李淑英，自二零一五年八月二十二日起生效；

第三職階一般服務助理員鄭兆妹，自二零一五年八月二十四日起生效；

第四職階一般服務助理員張月蓮，自二零一五年八月十二日起生效；

第六職階一般服務助理員關麗貞，自二零一五年八月十九日起生效；

第六職階一般服務助理員古日英，自二零一五年八月二十四日起生效；

第六職階一般服務助理員李秀珍，自二零一五年九月一日起生效；

第七職階一般服務助理員花地瑪，自二零一五年八月二日起生效；

第七職階一般服務助理員吳錦仔，自二零一五年八月十五日起生效；

第七職階一般服務助理員呂七妹及黃玉玲，自二零一五年八月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第18/2009號法律第十二條第一款之規定，廖艷紅在本局擔任編制外合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年三月二十一日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Cheang Wai Leng, Cheong Lin Tai, Leong Weng Fai e Zhou Qianhua, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2015;

Cheong Lai Leng e Chong Weng Chong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2015;

Au Wai Hon, Leong Fong In e Leong Pou Lin, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2015;

Chao Kun Mei, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2015;

Ip Cheong Ieng, Lai Sok Man, Mok Wa Kuan e Wong Choi Hong, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 20 de Agosto de 2015;

Chan Pou Leng e Lei Sok Ieng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2015;

Chiang Sio Mui, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2015;

Cheong Ut Lin, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2015;

Kuan Lai Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 19 de Agosto de 2015;

Castilho Rosinda, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 24 de Agosto de 2015;

Lei Sao Chan, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Madeira, Fatima, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2015;

Ng Kam Chai, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2015;

Loi Chat Mui e Wong Iok Leng, como auxiliares de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2015:

Lio Im Hong, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Março de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，歐陽佩玲在本局擔任編制外合同第一職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一五年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，梁少君在本局擔任編制外合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一五年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(三)項之規定，譚水華在本局擔任散位合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，自二零一五年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(三)項之規定，鄭潤才及劉淑英在本局擔任散位合同第五職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階二等護理助理員，自二零一五年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員劉桂芳的散位合同獲續期一年，自二零一五年八月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，周麗明及梁子正在本局擔任編制外合同第二職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等診療技術員李詩敏的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年八月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等診療技術員劉志安的編制外合同獲續期一年，自二零一五年八月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(一)項

Au Ieong Pui Leng, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2015.

Leong Sio Kuan, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2015.

Tam Soi Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Kuong Ion Choi e Lao Sok Ieng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Lao Kuai Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2015:

Chao Lai Meng e Leong Kyee Kyein, médicos consultores, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico consultor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Si Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Agosto de 2015.

Lao Chi On — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Agosto de 2015.

Lao Hak Leng, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento,

之規定，本局第一職階一般服務助理員柳克玲的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一五年七月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，伍維倫在本局擔任編制外合同第二職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，岑文坤在本局擔任編制外合同第二職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月十五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，陳蕙及黎文豪在本局擔任編制外合同第三職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問醫生，自二零一五年八月五日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月十七日之批示：

李淑敏和馮潔欣——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年七月二十七日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，為期六個月。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階首席特級技術輔導員(退休)廖國釗的散位合同續期一年，並有權收取薪俸點495點的百分之五十作為報酬，自二零一五年八月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階技術工人張榮耀及李月龍的散位合同獲續期一年，自二零一五年八月十日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(三)項之規定，龍潔英在本局擔任散位合同第五職階二等護理助理

a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Julho de 2015.

Ng Wai Lon, médico consultor, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Shum Man Kwan, médico consultor, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2015:

Chan Tzun e Lai Man Hou, médicos consultores, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2015:

Lei Sok Man e Fong Kit Ian — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Julho de 2015.

Lio Kuok Chio, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão (aposentado), com direito a 50% do índice 495, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Agosto de 2015.

Cheong Weng Io e Lei Ut Long — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 6.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Julho de 2015:

Long Kit Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª clas-

員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階二等護理助理員，自二零一五年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階勤雜人員容勝強的散位合同獲續期一年，自二零一五年七月二十七日起生效。

摘錄自局長於二零一五年七月三十一日的批示：

根據第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，並根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門心理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺的最後成績名單分別排名第七名及第八名的合格投考人趙必凱及梁嘉蓓，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員。

按照二零一五年八月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

諾思牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0348，其營業地點位於澳門水坑尾街78號中建商業大廈A4，持牌人為諾安醫療服務有限公司，法人住所位於澳門水坑尾街78號中建商業大廈A4。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年八月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

胡立強——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0208。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消蔡嘉欣第T-0256號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年八月二十四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

陳玉玲——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0528。

(是項刊登費用為 \$284.00)

se, 6.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Julho de 2015:

Iong Seng Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Julho de 2015:

Chio Pit Hoi e Leong Ka Sin, 7.º e 8.º classificados, respectivamente, no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2015, II Série, de 6 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, mapa 2 do anexo 1 à Lei n.º 14/2009, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Agosto de 2015:

Concedido o alvará para o funcionamento da Laos' Dental & Medical Center, situado na Rua do Campo n.º 78, China Construction Commercial Building A4, Macau, alvará n.º AL-0348, cuja titularidade pertence a P & P Health Care Medical Clinic Limited, com sede na Rua do Campo n.º 78, China Construction Commercial Building A4, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Agosto de 2015:

Vu Lap Kiong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0208.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Choi Ka Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T- 0256.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 24 de Agosto de 2015:

Chan Iok Leng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0528.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

取消徐佩敏第T-0210號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$353.00）

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局散位合同人員二等衛生督察（特別培訓）黃永健，自二零一五年八月三日起，即在文化局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局散位合同人員二等衛生督察（特別培訓）阮妙青，自二零一五年八月七日起，即在旅遊局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零一五年八月二十日於衛生局

局長 李展潤

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一五年七月二十七日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的個人勞動合同續期一年，自二零一五年九月一日起生效：

石晰頌——澳門樂團藝術策劃；

袁菲菲——澳門樂團樂師。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的個人勞動合同首位續期一年，其餘續期兩年，自二零一五年九月一日起生效：

Evan Arthur Shallcross、Etienne Vincent Michel Godey及Péter Császár——澳門樂團樂師；

Tibor Toth——澳門樂團聲部首席。

Choi Pui Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T- 0210.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Weng Kin, formando à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, contratado por assalariamento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015, data em que iniciou funções no Instituto Cultural.

— Para os devidos efeitos se declara que Un Mio Cheng, formando à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, contratado por assalariamento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Agosto de 2015, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Serviços de Saúde, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015:

Shi Xiting, como planeador artístico da Orquestra de Macau;

Yuan Feifei, como músico da Orquestra de Macau.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano para o primeiro e de dois anos para os restantes, respectivamente, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015:

Evan Arthur Shallcross, Etienne Vincent Michel Godey e Péter Császár, como músicos da Orquestra de Macau;

Tibor Toth, como chefe de Naípe da Orquestra de Macau.

摘錄自行政長官於二零一五年七月三十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，李月穎及陳超在本局澳門樂團擔任樂師的個人勞動合同分別續期一年及兩年，自二零一五年九月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，Shamil Yusupovich Lutfrachmanov及Jennifer Anne Shark在本局澳門樂團擔任樂師的個人勞動合同分別續期一年及兩年，自二零一五年九月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年八月六日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，李思蕾、李文浩及朱武昆在本局澳門樂團擔任樂師的個人勞動合同首兩位續期一年，最後一位續期兩年，自二零一五年九月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的個人勞動合同首位續期一年，其餘續期兩年，自二零一五年九月一日起生效：

Owain Alexander Williams——澳門樂團聲部首席；

Juan Luis Puelles Barrantes及Marko Lopez de Vicuña Klug——澳門樂團樂師。

摘錄自本局代局長於二零一五年八月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

彭國全及湯錦濠——第七職階重型車輛司機，各自二零一五年九月一日及九月十八日起生效；

李劍輝及梁智江——第三職階重型車輛司機，各自二零一五年九月一日及九月十八日起生效；

程蓮汝及陳華耀——第六職階技術工人，各自二零一五年九月十二日及九月十五日起生效；

袁嬌蘭——第六職階勤雜人員，自二零一五年九月十九日起生效；

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Julho de 2015:

Li Yueying e Chen Chao — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano e de dois anos, respectivamente, como músicos da Orquestra de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Shamil Yusupovich Lutfrachmanov e Jennifer Anne Shark — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano e de dois anos, respectivamente, como músicos da Orquestra de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Agosto de 2015:

Li Silei, Li Wenhao e Zhu Wukun — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano para os dois primeiros e de dois anos para o último, respectivamente, como músicos da Orquestra de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, para exercerem as funções indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, pelo período de um ano para o primeiro e dois anos para os restantes, respectivamente, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Owain Alexander Williams, como chefe de Naípe da Orquestra de Macau;

Juan Luis Puelles Barrantes e Marko Lopez de Vicuña Klug, como músicos da Orquestra de Macau.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 6 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Pang Kok Chun e Tong Kam Hou, como motoristas de pesados, 7.º escalão, a partir de 1 e 18 de Setembro de 2015, respectivamente;

Lei Kim Fai e Leong Chi Kong, como motoristas de pesados, 3.º escalão, a partir de 1 e 18 de Setembro de 2015, respectivamente;

Cheng Lin U e Chan Wa Io, como operários qualificados, 6.º escalão, a partir de 12 e 15 de Setembro de 2015, respectivamente;

Un Kio Lan, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 19 de Setembro de 2015;

吳超榮——第二職階重型車輛司機，自二零一五年九月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一五年八月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改周劍明在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一五年八月十一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年八月十日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，Minhwan Lee在本局澳門樂團擔任樂師的個人勞動合同續期一年，自二零一五年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年八月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

蔡小旋——第二職階一等技術輔導員，自二零一五年九月一日起生效；

關世濠——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年九月三日起生效；

關文淑、羅德慧、唐佩怡及張勁龍——第一職階二等技術員，自二零一五年九月三日起生效；

蔡嘉琳——第一職階二等技術員，自二零一五年九月四日起生效；

黃碩瑩及梁毅鵬——第一職階二等高級技術員，各自二零一五年九月十日及九月十一日起生效；

沈穎瑤——第一職階一等技術員，自二零一五年九月十二日起生效；

陳淑芬及左婉文——第一職階二等技術員，各自二零一五年九月十三日及九月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年八月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長梁曉鳴因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任續期兩年，自二零一五年九月一日起生效。

二零一五年八月二十七日於文化局

局長 吳衛鳴

Ng Chio Weng, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 30 de Setembro de 2015.

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 7 de Agosto de 2015:

Carlos Chusan Sanchez — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Agosto de 2015:

Minhwan Lee — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como músico da Orquestra de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 14 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Choi Sio Sun, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Kwan Sai Hou, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Kuan Man Sok, Lo Tak Wai, Tong Pui I e Cheong Keng Long, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2015;

Choi Ka Lam, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2015;

Wong Sek Ieng e Leong Ngai Pang, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 e 11 de Setembro de 2015, respectivamente;

Sam Weng Io Basilla, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2015;

Chan Sok Fan e Cho Un Man, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 e 20 de Setembro de 2015, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Agosto de 2015:

Leung Hio Ming — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Instituto Cultural, aos 27 de Agosto de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用布家豪自二零一五年七月一日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用溫响寧自二零一五年七月十五日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用曹凱怡自二零一五年七月二十七日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

摘錄自行政長官於二零一五年七月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用何駿民自二零一五年八月十一日起在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點為600，為期一年。

二零一五年八月二十一日於旅遊局

代局長 程衛東

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年六月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一五年四月一日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第一的合格應考人岑詩韻，獲臨時委任為本局人員編制文案職程第一職階一等文案。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年八月十七日作出的批示：

劉惠芬及容家宏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年八月二十五

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2015:

Pou Ka Hou — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2015:

Wan Heong Neng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Julho de 2015.

Chou Hoi I — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Julho de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Julho de 2015:

Ho Chon Man — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, e 10.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 11 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Agosto de 2015.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 11 de Junho de 2015:

Sam Si Wan, classificado em 1.^o lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 13/2015, II Série, de 1 de Abril — nomeada, provisoriamente, letrada de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.^o, n.^o 1, alínea a), e 22.^o, n.^o 1, do ETAPM, em vigor.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Agosto de 2015:

Lao Vai Fan e Yung Ka Wang — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o

日起與其簽訂為期一年的編制外合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

二零一五年八月二十七日於體育發展局

局長 戴祖義

escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2015.

Instituto do Desporto, aos 27 de Agosto de 2015. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照本辦代主任於二零一五年六月十八日作出之批示：

姚玉鳳，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，自二零一五年九月一日起生效。

按照社會文化司司長於二零一五年六月二十三日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員以編制外合同方式聘用，為期壹年，有關職級、職階及薪俸點如下：

劉敏，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年九月五日起生效；

周少珊，第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零一五年八月二十七日起生效；

黃咏，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一五年九月九日起生效。

二零一五年八月二十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 18 de Junho de 2015:

Io Iok Fong — renovado o contrato além do quadro, por mais dois anos, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Junho de 2015:

O seguinte pessoal — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lao Man, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 5 de Setembro de 2015;

Chau Sio San, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 27 de Agosto de 2015;

Wong Weng, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Setembro de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 27 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一五年八月二十日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 20 de Agosto de 2015:

Lam Mui Mui e Lei Weng Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão,

定，以附註形式修改林梅梅及李穎淇在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350點，自二零一五年八月二十一日起生效。

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年七月十五日的批示：

應彭敏玲的請求，其在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年八月二十四日起予以解除。

摘錄自社會保障基金行政管理委員會主席於二零一五年七月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及根據14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，梁雅媚在本基金擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，自二零一五年八月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條，以及根據14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，梁國華在本基金擔任職務的散位合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170點，自二零一五年八月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年：

凌倩貞，第一職階特級技術輔導員，自二零一五年八月三十日起生效，薪俸點為400點；

王小玲、朱子鋒、劉敏婷、彭崇亮及梁肖歡，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年九月一日起生效，薪俸點為305點；

王仲然，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月二日起生效，薪俸點為350點；

梁偉民，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月九日起生效，薪俸點為350點；

龍慧君，第二職階顧問高級技術員，自二零一五年九月一日起生效，薪俸點為625點；

張淑惠，第一職階一等高級技術員，自二零一五年九月一日起生效，薪俸點為485點；

江暹珍，第三職階顧問高級技術員，自二零一五年九月六日起生效，薪俸點為650點；

índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Agosto de 2015.

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2015:

Pang Man Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, a partir de 24 de Agosto de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 31 de Julho de 2015:

Coloane, Julieta Maria — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Leong Kuok Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Agosto de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Leng Sin Cheng, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 30 de Agosto de 2015;

Wong Sio Leng, Chu Tsz Fung, Lao Man Teng, Pang Song Leong e Leong Chio Fun, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Wong Chong In Antonio, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 2 de Setembro de 2015;

Leong Wai Man, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 9 de Setembro de 2015;

Long Wai Kuan, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Cheong Sok Vai, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Kong Chim Chan, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 6 de Setembro de 2015;

劉嘉麗，第一職階首席技術員，自二零一五年九月十日起生效，薪俸點為450點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

黃鎮華、何婉芝、鄭煥星及王燕盈，自二零一五年八月二日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

蔡曉藝，自二零一五年八月六日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

區詠琴，自二零一五年八月九日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

摘錄自簽署人於二零一五年八月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年：

徐嘉能及葉家寧，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月十六日起生效，薪俸點為350點；

陳燕芳，第一職階一等技術員，自二零一五年九月十六日起生效，薪俸點為400點；

林偉權，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年九月十六日起生效，薪俸點為305點；

歐綺雯，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年九月二十二日起生效，薪俸點為305點；

禰碧琪，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月二十二日起生效，薪俸點為350點；

洪桂英，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年九月二十三日起生效，薪俸點為350點。

二零一五年八月二十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

Lao Ka Lai, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Setembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Wong Chan Wa, Ho Un Chi, Cheang Wun Seng e Vong In Ieng, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 2 de Agosto de 2015;

Choi Hio Ngai, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 6 de Agosto de 2015;

Au Wing Kum, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 9 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 19 de Agosto de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicados, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Choi Ka Nang e Eaip Ka Neng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Chan In Fong, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Lam Wai Kun, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 16 de Setembro de 2015;

Ao I Man, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 22 de Setembro de 2015;

Hun Pek Kei, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Setembro de 2015;

Hong Kuai Ieng, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 23 de Setembro de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Agosto de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, Ip Peng Kin.

體育發展基金

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一五年財政年度體育發展

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 4.ª alteração orçamental

基金預算之第四次修改，有關修改是經由社會文化司司長二零一五年八月二十日的批示許可：

do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, referente ao ano económico de 2015, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Agosto do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 追加/登錄 Reforço/ /Inscrição | 註銷 Anulação | |
|------------------------------|-----------|-----------|----------|------------|---|----------------|--------------|
| 編號 Código | | | | | | | |
| 章 Cap. | 組 Gru. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | 開支名稱 Designação das despesas | | |
| 02 | 02 | 07 | 00 | 99 | 其他非耐用用品——其他 Outros bens não duradouros — Outros | 1,200,000.00 | |
| 02 | 02 | 07 | 00 | 06 | 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas | 600,000.00 | |
| 02 | 03 | 05 | 03 | 00 | 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações | 600,000.00 | |
| | | | | | 總數 Total | 1,200,000.00 | 1,200,000.00 |

二零一五年八月二十七日於體育發展基金

行政管理委員會主席 戴祖義

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 27 de Agosto de 2015. — O Presidente do Conselho Administrativo, *José Tavares*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年七月三十日作出的批示：

張燕芳，第一職階顧問高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年七月二十九日起，轉為第二職階顧問高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年八月三日作出的批示：

熊嘉倫、梁希同及袁德寶，第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Julho de 2015:

Cheung In Fong, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 29 de Julho de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Agosto de 2015:

Hong Ka Lon, Leong Hei Tong e Un Tak Pou, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime

附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一五年八月二日起，轉為第二職階一高等級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月十二日作出的批示：

林青雲、張念盈、華安娜、杜智泉及梁悅聰——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘用為本局第一職階二等技術員，合同由二零一五年九月二日起生效，為期一年。

林輝明——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術稽查，合同由二零一五年九月二日起生效，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一五年八月十四日作出的批示：

黎淑嫻、盧詠絲及冼美珍，第一職階一等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年十月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月二十一日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，本局基礎建設廳廳長郭子昌及水力暨環境衛生處處長余穎麟因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等定期委任獲續期一年，由二零一五年九月五日起生效。

聲明

為著應有效力，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，茲聲明本局城市建設廳廳長陳榮喜及城市規劃廳廳長劉榕的定期委任，因期限屆滿而終止，並自二零一五年八月十六日起返回其原職位，分別擔任本局人員編制內第二職階首席顧問高級技術員及第三職階顧問高級技術員。

二零一五年八月二十七日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 2 de Agosto de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Agosto de 2015:

Lam Cheng Wan, Cheung Nim Ieng, Ana Paula do Rego Valoma, Frederico Tou e Leong Ut Chong — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2015.

Lam Fai Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 14 de Agosto de 2015:

Lai Sok Han, Lou Weng Si e Sin Mei Chan, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Agosto de 2015:

Kuok Chi Cheong e U Weng Lon — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Departamento de Infra-estruturas e da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Setembro de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Chan Weng Hei e Lao Iong, cessaram, no termo do prazo, a comissão de serviço, como chefes do Departamento de Urbanização e do Departamento de Planeamento Urbanístico destes Serviços, respectivamente, regressando aos seus lugares de origem como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, e técnico superior assessor, 3.º escalão, respectivamente, do quadro de pessoal destes Serviços, a partir de 16 de Agosto de 2015, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, Li Canfeng.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一及第二的合格投考人，特級地形測量員盧石鵬及梁寶明，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級地形測量員。

二零一五年八月二十五日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年七月十六日作出的批示：

應方良之請求，其於本局擔任第一職階二等水文員之編制外合同自二零一五年八月十九日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一五年七月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階二等技術員陳嘉蓮及梁麗琴在本局擔任職務的編制外合同，分別於二零一五年十月一日及十月八日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年八月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與楊嘉茵簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點，可續期，自二零一五年九月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年八月三日作出的批示：

應黃桂芬之請求，其於本局擔任第三職階勤雜人員之散位合同自二零一五年八月二十四日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年八月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第二職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2015:

Lou Seak Pang e Leong Pou Meng, topógrafos especialistas, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2015, II Série, de 22 de Julho — nomeados, definitivamente, topógrafos especialistas principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 25 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 16 de Julho de 2015:

Fong Leong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como hidrógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 29 de Julho de 2015:

Chan Ka Lin e Leong Lai Kam, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 8 de Outubro de 2015, respectivamente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Agosto de 2015:

Ieong Ka Ian — contratado além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Setembro de 2015.

Por despacho da directora, de 3 de Agosto de 2015:

Wong Kuai Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Agosto de 2015.

Por despacho do director, substituto, de 13 de Agosto de 2015:

Cheong Ian Chi, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano,

階二等技術輔導員張欣之在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年十月十六日起續約一年。

二零一五年八月二十六日於海事及水務局

代局長 曹賜德

para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 26 de Agosto de 2015. — O Director, substituto, *Chou Chi Tak*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年八月六日作出的批示：

陳啓利，本局臨時委任第一職階郵差，應其本人之請求，自二零一五年八月二十日起免職。

二零一五年八月二十一日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 6 de Agosto de 2015:

Chan Kai Lei, distribuidor postal, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 20 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 21 de Agosto de 2015. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年七月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第三百四十五的投考人蔡惠美，以編制外合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年九月一日起生效。

聲明

應黎慶偉之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年八月二十六日起予以解除。

二零一五年八月二十七日於房屋局

局長 楊錦華

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2015:

Choi Wai Mei, classificada em 345.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho, para o preenchimento de vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público dos serviços públicos — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Declaração

Lai Heng Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Instituto de Habitação, aos 27 de Agosto de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一五年七月二十四日作出的批示：

吳美美——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零一五年七月二十九日起生效。

譚永昌——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機，薪俸點160，由二零一五年九月一日起續期至二零一六年六月二十九日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員之編制外合同獲續期，由二零一五年九月十六日至二零一六年六月二十九日，有關職級、職階及薪俸點如下：

李朝霞，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485；

洗嘉欣，擔任第一職階一等技術員，薪俸點400；

李健坤，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305。

二零一五年八月二十六日於建設發展辦公室

主任 周惠民

交通事務局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用盧倩雯在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 24 de Julho de 2015:

Ng Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Julho de 2015.

Ham Weng Tjong — renovado o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 1 de Setembro de 2015 a 29 de Junho de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 16 de Setembro de 2015 a 29 de Junho de 2016:

Lei Chio Ha, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Sin Ka Ian, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lei Kin Kuan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 26 de Agosto de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2015:

Lou Sin Man — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2015:

Kou Weng Ian e Kuan Wai I, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariadas, destes Serviços —

則》第二十五條及第二十六條的規定，高詠欣及關慧怡在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，分別自二零一五年五月十日及五月十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，謝倩婷及李廣平在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，自二零一五年五月十四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，趙崇章、關奕濠、梁恆業及胡榮發在本局擔任第一職階二等車輛查驗員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第四十七及第十八名的應考人呂偉良及梁振輝，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期一年，分別自二零一五年六月一日及六月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用梁錦儀在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用陳婉文在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年六月十日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共

alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio e 11 de Maio de 2015, respectivamente.

Che Sin Teng e Lei Kuong Peng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2015.

Chio Song Cheong, Kuan Iek Hou, Leong Hang Ip e Wu Weng Fat, inspectores de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2015:

Loi Wai Leong e Leong Chan Fai, candidatos classificados em 47.º e 18.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho e 5 de Junho de 2015, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2015:

Leong Kam I — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2015:

Chan Un Man — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2015.

Fong Veng Choi e Ho Kuok Kin — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de pesa-

行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用方永財及何國健在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170，為期一年，自二零一五年六月一日及六月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名一百五十五、第三十六及第二十七名的應考人古鈺玲、黃永燦及趙宇珍，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，分別自二零一五年六月十五日、六月十五日及七月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用黃偉超在本局擔任第一職階技術工人，薪俸點為150，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年五月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，吳國祥、鄧勵芳、鄭國謀及司徒偉明在本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同，分別自二零一五年七月二十七日、八月十六日、九月一日及九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，莫秀珍在本局擔任第二職階一等高級技術員的編制外合同，自二零一五年八月二十五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭兆基及梁鉅笙在本局擔任第一職階首席高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

dos, 1.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho e 15 de Junho de 2015, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Maio de 2015:

Ku Iok Leng, Wong Weng Chan e Chio U Chan, candidatos classificados em 155.º, 36.º e 27.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Junho, 15 de Junho e 1 de Julho de 2015, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Maio de 2015:

Wong Wai Chio — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 19 de Maio de 2015:

Ng Kuok Cheong, Tang Lai Fong, Cheang Kuok Mao e Si Tou Wai Meng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Julho, 16 de Agosto, 1 de Setembro e 1 de Setembro de 2015, respectivamente.

Mok Sau Chan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Agosto 2015.

Kong Sio Kei e Leong Koi Sang — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張詠芷在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年七月二十七日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭兆風在本局擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年七月二日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅祖文在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，駱桂森在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一五年七月二日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳詩敏、蔣金珠、楊金宇、葉麗珍、高美佑、李佩儀、羅凱華、徐詩敏、陳翠珊、香基菊、楊淑芬、梁建輝、吳萬昌、鄧敬聰、陳宥榮、鍾永幟、老雅詩、黃靜賓、楊志豪、林麗芬、李素妹、梁婉欣、盧慧雅、倪劍鈴及古詠珊在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉淑芬、陸婉敏、蔣玉華、羅詒芬及劉漢傑在本局擔任第二職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，謝誓宏、黃家浩及阮潔玲在本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同，分別自二零一五年八月一日、八月一日及九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，龍俊良在本局擔任第一職

Cheung Wing Chi – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Julho de 2015.

Kuong Sio Fong – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Rosa, José António da – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Lok Kuai Sam – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Chan Si Man, Cheong Kam Chu, Ieong Kam U, Ip Lai Chan, Kou Mei Iao, Lei Pui I, Lo Hoi Wa, Choi Si Man, Chan Choi San, Heong Kei Kok, Ieong Sok Fan Ines, Leong Kin Fai, Ng Man Cheong, Tang Paulo, Chan Iao Ieng, Chong Weng Chi, Lou Nga Si, Wong Cheng Pan, Ieong Chi Hou José, Lam Lai Fan, Lei Sou Mui, Leong Un Ian, Lou Wai Nga, Ngai Kim Leng e Ku Weng San – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Lau Sok Fan, Lok Un Man, Cheong Iok Wa, Lo Yi Fan Lucia e Lau Hon Kit – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Che Sai Wang, Wong Ka Hou e Un Kit Ling – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto, 1 de Agosto e 1 de Setembro de 2015, respectivamente.

Long Chon Leong – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo

階一等高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年八月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，葉欣兒、林雪婷、楊慧馨、黎慧雅、陳天兒、梁佩儀、梁東海及李詠豪在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年七月二日、七月二日、七月二日、七月六日、七月十三日、八月五日、八月五日、八月十日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，關正業、許雅媛、羅詠詩及蘇柳萍在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，分別自二零一五年七月三日、八月一日、八月一日及八月六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃婉嫻在本局擔任第二職階一等技術輔導員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年八月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，唐偉明在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，自二零一五年八月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃偉雄在本局擔任第二職階一等技術員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉秋伊在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年七月二十六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馮坤智及梁仲強在本局擔任第二職階首席車輛駕駛考試員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Ip Ian I, Lam Sut Teng, Ieong Wai Heng, Lai Wai Nga, Chan Tin I, Leung Pui Yee, Leong Tong Hoi e Lei Weng Hou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho, 2 de Julho, 2 de Julho, 6 de Julho, 13 de Julho, 5 de Agosto, 5 de Agosto e 10 de Agosto de 2015, respectivamente.

Kuan Cheng Ip, Hui Nga Vun, Lo Weng Si e Sou Lao Peng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho, 1 de Agosto, 1 de Agosto e 6 de Agosto de 2015, respectivamente.

Wong Un Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Tong Wai Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Vong Vai Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Lao Chao I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Julho de 2015.

Fong Kuan Chi e Leong Chong Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como examinadores de condução principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉勤遠在本局擔任第一職階特級車輛駕駛考試員的編制外合同，自二零一五年八月五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Gomes, Antonio dos Reis在本局擔任第三職階首席顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年七月十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黎志輝、李溢基、董日峰及曹裕佳在本局擔任第一職階首席車輛查驗員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，楊魯森、劉耀沛、梁天佑及鄧文謙在本局擔任第二職階首席車輛查驗員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭榮基、張振奇、洪振昌、羅榮輝及伍定洲在本局擔任第一職階特級車輛查驗員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余妙菁在本局擔任第三職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年八月六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳文華在本局擔任第三職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年七月八日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，顏琮芳在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年八月二日起獲續期一年。

Lao Kan Un — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como examinador de condução especializada, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Gomes, Antonio dos Reis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Julho de 2015.

Lai Chi Fai, Lei Yat Kei, Tong Iat Fong e Tso Yu Kai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como inspectores de veículos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Jeong Lou Sam, Lao Io Pui, Leong Tin Yau e Tang Man Him — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como inspectores de veículos principais, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Cheng Veng Kei, Cheong Chan Kei, Hong Chan Cheong, Lo Weng Fai e Ng Teng Chao — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como inspectores de veículos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Yu Mio Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2015.

Chan Man Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Julho de 2015.

Ngan Keng Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，司馬剛在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年八月十日起獲續期六個月。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，趙翠儀在本局擔任第二職階首席高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，甘俊傑、廖志斌、羅家明、馮業盛及莫文浩在本局擔任第一職階首席技術員的編制外合同，自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧志明及龔偉添在本局擔任第一職階一等技術員（資訊範疇）的編制外合同，分別自二零一五年八月一日及九月一日起獲續期兩年。

應招可健之請求，其在本局擔任第一職階二等車輛查驗員的編制外合同自二零一五年七月十四日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改趙翠儀之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為600。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改莫秀珍之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改羅伊暖之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Da Silva, Egas Mateus — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Chio Choi I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior principal, 2.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Kam Chun Kit, Lio Chi Pan, Lo Ka Meng, Fong Ip Seng e Mok Man Hou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Lou Chi Meng e Kong Wai Tim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto e 1 de Setembro de 2015, respectivamente.

Chiu Ho Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como inspector de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 14 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Maio de 2015:

Chio Choi I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Mok Sau Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Lo I Nun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Vong Vai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico

則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改黃偉雄之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改陸婉敏、劉淑芬及羅詒芬之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改顏琮芳之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改陳春瑩及馬秀儀之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改劉耀沛、梁天佑、鄧文謙及楊魯森之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階特級車輛查驗員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月二十日起，以附註方式修改梁仲強及馮坤智之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為400。

摘錄自代局長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁美智、麥豪傑及梁佩環在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一五年七月三十一日、八月二十八日及八月二十八日起轉為擔任第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，伍恩琳在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年八月二十八日起轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Lok Un Man, Lau Sok Fan e Lo, Yi Fan Lucia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Ngan Keng Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Chan Chon Ieng e Ma Sao I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Lao Io Pui, Leong Tin Yau, Tang Man Him e Ieong Lou Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de inspector de veículos especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Leong Chong Keong e Fong Kuan Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de examinador de condução especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2015:

Leung Mei Chi, Mak Hou Kit e Leong Pui Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Julho, 28 de Agosto e 28 de Agosto de 2015, respectivamente.

Ng Ian Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Agosto de 2015.

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何志華及毛紅安在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年八月二十八日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自代局長於二零一五年五月二十六日作出的批示：

應鄺嘉希之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同自二零一五年七月二十日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第二百二十一名、第二百五十八名、第三百一十七名、第四百零六名及第四百八十三名的應考人翁敏婷、陳美韻、鄺嘉琪、賴慧聰及趙俊傑，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年六月九日作出的批示：

應劉穎瑤之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同自二零一五年八月三日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年六月十二日作出的批示：

應趙宇珍之請求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同自二零一五年七月一日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年六月十五日作出的批示：

應馮巧怡之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年八月三日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改李漢邦及鄭敬生之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

Ho Chi Wa e Mou Hong On — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 26 de Maio de 2015:

Wu Rita — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Junho de 2015:

Iong Man Teng, Chan Mei Wan, Kong Ka Kei, Lai Wai Chong e Chio Chon Kit, candidatos classificados em 221.^o, 258.^o, 317.^o, 406.^o e 483.^o lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta na *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Junho de 2015:

Lao Weng Io — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 12 de Junho de 2015:

Chio U Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Junho de 2015:

Fong Hao I — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Junho de 2015:

Lei Hon Pong e Chiang Keng Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改梁淑女之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改蔡智偉之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改黃婉嫻之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改崔展鵬之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一五年六月十九日起，以附註方式修改黃慧娟之散位合同第三條款，轉為擔任第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

二零一五年八月二十日於交通事務局

局長 林衍新

Leong Sok Noi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Choi Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Wong Un Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Choi Chin Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Wong Wai Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Junho de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Agosto de 2015. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.